



The Heritage of Egypt

Volume 1 Number 2 Issue 2
May 2008



Egypt LE 30 - Europe € 6 - UK £ 4 - USA \$ 8



**The American University in Cairo Press
Bookstores**

Ancient Egypt
Arabic Literature
Modern Egypt
Middle East studies
Islamic Studies
History
Politics
Religion



The Largest Selection of Books in Egypt

Health
Arabic Learning
Art
Romantic Fiction
Travel, Maps
Poetry
Science Fiction
Sufism
Children's Books
And More.....

Main Campus:

113 Kasr el-Aini St. Sat – Thu: 9:00 am – 6:00 pm

Tel: (02) 2797-5370 / (02) 2797-5929

Zamalek Hostel:

16 Muhammad Thakib St.

Sat – Thu: 11:00 am – 7:00 pm

Fri: 1:00 pm – 7:00 pm

Tel: (02) 2739-7045

The Heritage of Egypt

Volume 1 Number 2 Issue 2
May 2008

*The history, archaeology,
and legacy of Egypt*

Editor:

Amgad Refai

E-mail: amgad.refai@alhadara.com

Published by:

Al-Hadara Publishing
Cairo, Egypt

www.alhadara.com

E-mail: ask@alhadara.com

Fax: (20 2) 3760 58 98

© Al-Hadara Publishing

The Publisher and the Editor are not
liable for statements made and opinions
expressed in this publication.

in this issue:

From the Heritage of Africa:
The Mysterious Rock Hewed Churches
of Lalibela

Amgad Refai

2



“Tutankhamun and
the Golden Age of the
Pharaohs”

Exhibition in London

Bob Partridge

8



Plants in Ancient
Egypt

Loutfy Boulos

14



Making a Graphic
Change

Katie Hollamby

18



A Memphite tomb
The tomb of Kyri

Wolfram Grajetzki

23



From The Editor

From the Heritage of Africa

The Mysterious Rock Hewed Churches Of Lalibela

I was holding my breath when the small Aircraft was ready to land at the small airport of Lalibela, even I couldn't wait to have some rest in my hotel before I see the wonderful Churches of Lalibela. Its something I will not forget, walking in the village , and suddenly a stone cross raised from the ground, and before I wonder about it, my guide told me with very proud smile on his face "This is the roof of Bet Giorgis" and here, the story began

In the 4th Century AD, two brothers from "Tyre", St. Frumentius and Aedesius introduced Christianity to Ethiopia at the time of King Ezana (303 - 350 AD), and St. Frumentius considered the first Ethiopian Bishop.

The Ethiopian church followed the Coptic Church in Egypt till the Arab conquest in the 7th Century, when the Ethiopian church lost contact with any Christian neighbors. During the 12th century, the Patriarch of Alexandria appointed the Ethiopian Archbishop known as "Abuna" who was always Egyptian Coptic Monk. 1929, when again Egyptian monk appointed "Abuna", but four Ethiopian Bishops were also consecrated as his auxiliaries , till 1950 when Ethiopian "Abuna" (Basil) was finally appointed , and in

1959 an autonomous Ethiopian Patriarchate was established.

The first European to describe Lalibela was Francisco Alvarez, who came to the holy city between (1521-1525), and amongst most of other travelers who used to visit the place after that, they used to call it (New Jerusalem).

The Original name of the place is Roha, which used to be the Capital of Zague dynasty for over 300 years, then named after the name of the legend King of Roha, and the last king of Zague dynasty "King Lalibela "(1185-1225).

According to the Ethiopian legends, "Lalibela" grew up in Roha, when his brother was the king, it said that the bees prophesied his great future*, The king became jealous by those prophecies about his brother , tried to poison him, but the poison nearly cast "Lalibela" into death-like sleep for three days. During these three days an angel carried his soul to heaven to

show him the churches which he was to build. Returned once more to earth he withdraw into the wildness , then took a wife upon God's command with the name of "Maskal Kebra", and flew with an angel to Jerusalem , Christ himself ordered the king to abdicate in favor



* Till now Ethiopians believe that bees in dream foretell greatness, and good future.

of Lalibela, anointed king under the throne name “Gebre Maska” Lalibela, living himself an even more severe monastic life than before. Carried out the construction of the churches, angels worked side by side with the stone masons, and within twenty four years, the entire work was completed.

King Lalibela built 11 monolithic churches in Roha; he constructed them in his Capital, in the hope of replacing ancient Aksum as a city of Ethiopian preeminence. Restoration work in the 20th century indicates that some of the churches may have been used originally as fortifications and royal residence.

The churches were hewn out of solid rock (Entirely below ground leve) in a variety of style, generally trenches were excavated in a rectangle, isolating a solid granite block, the block was then carved both externally and internally, then work proceeding from top downward.

The workers probably cut free an oblong block of stone by sinking a rectangular trench in the tuff, from this monolith the stone masons chiseled out the church, shaping the exterior and the interior, retaining stones for the columns, Pilasters and arches. The roof was probably decorated by the senior masons while they were waiting for the less skilled craftsmen to excavate the walls. At each level of excavation the finishing sculptural work may have accomplish the work inside, entry was gained through the uppermost row of windows which are usually open, and only rarely provided with fillings. The level of the proposed floor was reached first of all on the western side of the church in the area of the main entrance.

The excavation of such a great project poses a number of logistic problems, which might also be pondered when admiring the finished work. For example, where was the excavated



Photo By Amgad Refai ©

Bet Giorgis



Photo By Amgad Refai ©

Icon of the Virgin



stone and earth carried to? How many thousands humans carries must have been employed? How were the stones carried away? The answers of some of those questions need too many researches, and much work from Archaeologists.

The churches were arranged in two main groups, connected by subterranean passageways, one group, surrounded by a trench 11 meters deep, includes House of Emmanuel, House of Mercurios, Abba Libanos, and House of Gabriel, all carved from a single rock hill. House of Medhane is the largest church, 33 meters long, 23 meters wide, and 10 meters deep. House of Giorgis, cruciform shape, is carved from a sloping rock terrace. House of Golgoth, and house of Mariam is noted for its Frescoes. The interiors were hollowed out into naves and given vaulted ceiling.

The paintings in the churches are all from later date, some originating in the 15th century, and some from 17th-18th century.

The first group of churches

The churches of the first main group lie in their rock cradles one behind the other north of river Jordan. The whole complex may be divided into three smaller

groups, Bet Medhane Alem in the east, The Bet Maryam group in the center, and the twin



Photo By Amgad Refai ©

A monk showing King Lalibela Cross



Lalibela memorial stamps

church Golgota Debre Sna with the Selassie chapel in the west. Each sub-Group has a courtyard of its own, while the whole complex is surrounded by deep outer trench.

But still the most important church of this group, is the Bet Maryam, and a legend says that king Lalibela himself favored this church above all, having attended mass there daily, a box of the Royal family of Lalibela is still shown on the western wall of the courtyard. And as well it's beloved for its beautiful paintings.

THE SECOND GROUP OF CHURCHES

South of River Jordan, a bastion of red tuff severed from the rock plateau in the north, east and south by a broad artificial outer trench, 11 meters deep. Another deep central trench cuts this area into two parts, leaving at its end a cone-shaped hill. The original function



Photo By Amgad Refai ©

Roof Painting

of this complex of churches not yet clarified, two of them, Bet Emanuel and Bet Abba Libanos are planned as church, while the other two might be part of residence of Zague, and seems since the fall of the Zague, they became churches too.

The Bet Emanuel church considered to be the finest and most impressive church in this group with very nice paintings. And Bet Abba Libanos connected to the legend that Lalibela's wife "Maskal Kebra" with the help of angels, created this church in one night.

BET GIORGIS

The Bet Giorgis is isolated from the other two groups of churches, dedicated to the national saint of Ethiopia. It is located in the southwest of the village on a sloping rock terrace, in its deep pit with perpendicular walls can only be reached through a tunnel which is entered from some distance away through a trench. Small round caves and chambers

have been found in the walls of the courtyard, graves for pious pilgrims and monks.

The legend about Bet Giorgis says that when King Lalibela had almost completed the churches, St. George on his white horse reproached Lalibela for not constructing house for him. Then Lalibela promised the saint the most beautiful church, and the legend says that St. George supervised the work in the church in person.*

No doubt that the church of Bit Giorgis is the most remarkable and special one amongst all other churches in Lalibela for its different elegant architecture.

The churches of Lalibela designated a UNESCO world heritage site in 1978, and during the major holy day celebration it attracts thousands of pilgrims. The town also serves as a market centre for the Amhara people.



* Monks today still show the hoof-mark of the horse to the visitors.

“Tutankhamun and the Golden Age of the Pharaohs” Exhibition in London*

Bob Partridge

In the late 1960s a tour of objects from the Tomb of Tutankhamun toured the world. In 1972 the exhibition opened at the British Museum in London and it was, and still is, one of the most successful exhibitions ever held, drawing record crowds and with people queuing for hours to see it.

Fifty objects were selected which included the famous gold funerary mask. This was a time when relatively few people were able to travel to Egypt and it was a unique opportunity to see some of the splendid objects from the king's

tomb and also an excellent way to mark the fiftieth anniversary of the tomb's discovery by Howard Carter and Lord Carnarvon.

Over thirty years on and another Tutankhamun exhibition began a tour, starting in Europe and with several venues in the United States. In March this year it opened at a new Exhibition Centre in London, the O2.

Like the 1972 exhibition, “Tutankhamun and the Golden Age of the Pharaohs” also features fifty objects from the Tomb of Tutankhamun.

Some of these were included in the 1972 exhibition, a gilded image of the god Ptah, the alabaster “wishing cup”, the portable chest, a tall cabinet on legs, the small child's chair (of ebony inlaid with ivory) and footstool, the gilded ostrich-feather fan, the little gilded shrine, a standing figure of the king wearing the red crown, and the gold dagger. This time, however, the gold mask is not included. It is too important an object to now leave the Egyptian Museum in Cairo as it is one of the main attractions for visitors there.

Also included is one of the miniature gold canopic coffins, a canopic stopper – but not the same one as last time – and a royal crook and flail – but again, a different set from 1972. All of these objects are well known and of the highest quality. In addition to these objects, some of the main items to be included in the new exhibition are the king's silver trumpet, a superb stool, one of the ceremonial shields, three pectorals, the ankh-shaped mirror-case, an



The little Gilded Shrine of Tutankhamun

* Photos: Bob Partridge, courtesy of the Tutankhamun and the Golden Age of the Pharaohs Exhibition, the Egyptian Supreme Council of Antiquities and the Egyptian Museum in Cairo.



Detail of the gold and inlaid canopic coffin of Tutankhamun



alabaster unguent jar (the one with the lion on the lid), and the box in the shape of a cartouche.

One of the largest objects from the tomb to be included is the life-sized painted wood torso of the king; the other main object is the gold and inlaid royal diadem found on the head of the king's mummy.

There are some major and unique pieces here and this selection is far from being a “poor relation” of the 1972 exhibition. These and the other objects are beautifully illustrated and described in a book “Tutankhamun and the Golden Age of the Pharaohs” written by Dr. Zahi Hawass and published by National Geographic. The book is illustrated with specially commissioned (and stunning) photographs by Kenneth Garrett.

This new exhibition is, however, much more than just Tutankhamun and it aims to put his reign and time in an historical context. In addition to Tutankhamun's treasures, some



Tutankhamun's Wishing Cup

seventy other key exhibits are on display, many of which are major pieces that have not left Egypt before. Most of these date to just before his reign and are connected to members of his family.

Objects are included from other royal tombs in the Valley of the Kings, notably from the tombs of Amenhotep II and Thutmose IV. Often



The gilded coffin of Thuya



Pectoral of Tutankhamun showing a winged scarab beetle



The gold and inlaid royal diadem found on Tutankhamun's mummy

damaged by robbers, these objects are similar to many intact examples found in the tomb of Tutankhamun.

The reigns of earlier rulers are also represented, including Thutmose IV (a magnificent life-sized granite double statue of the king with his mother is included) and sculpture from the reigns of Amenhotep III and Akhenaten. One of the largest pieces in the exhibition is one of the well-known heads from a colossal statue of Akhenaten found at Karnak, and there are several other famous "Amarna" pieces.

Many splendid objects are included from the tomb of Yuya and Thuya, found some years before that of Tutankhamun in the Valley of the Kings. The gilded coffin and mummy mask of Thuya and ornate pieces of furniture show the wealth of the reign of Amenhotep III.



Statue of Thutmose IV and his mother

In his opening remarks, Dr. Zahi Hawass made it clear that the aim of the exhibition was to help raise funds for the new Grand Egyptian Museum which is being built at Giza and also to help to conserve objects in Egypt. It has recently been reported that the final restoration of Tutankhamun's sixth chariot, which has never been on show, has taken place; one can appreciate the time and costs involved in this work. The Egyptian Museum now plans to conserve the four gilded shrines – necessary anyway, not just to enable them to be moved to the new museum in a few years' time – and of course this task will have to be undertaken for every object to be moved. Dr. Hawass said that 75% of the exhibition ticket receipts will go to Egypt. At £15 for adults on

week-days and £20 at the weekend, the

I have been lucky enough to visit the London exhibition twice. I have seen all the objects many times before in Cairo and I was looking forward to seeing how they would be presented in this new exhibition.

I was very impressed. This is a truly stunning exhibition. Most of the objects included are spectacular; they have never looked better and the information provided in the labelling is accurate and informative. Each object is given much more space than is possible in Cairo, and can be seen from all sides.

The quality of the display and lighting means that the objects can literally be seen in a new light. Tutankhamun's carrying chest and small chair look like they were made yesterday.

The exhibition had been criticised in the United States and in the UK press for the background music, but I was so fascinated by the objects I have to say that I really didn't notice it! In the US, the exhibition was accused of being theatrical; I think the only instance of this in the UK version of the exhibition is where reproduction "ancient" columns almost overwhelm a colossal head of Akhenaten. However, perhaps those who criticised the rooms containing the objects should have spent more time looking at the objects themselves!



Chair of ebony and ivory used by Tutankhamun when he was a child

exhibition is still good value for money.

The exhibition in London is proving hugely popular and it runs until August. It both educates and enlightens visitors about the art and culture of ancient Egypt and I have no doubt that it will inspire many to want to find out more about Egypt and even to visit the country. As such the objects on display are working hard as ambassadors for Egypt.

Most importantly, the objects are helping to raise much needed funds. When the exhibition closes in London, it will then travel again to the United States, as will a similar exhibition which is currently on in Vienna.

By the time all the objects return to Egypt they will have a new home, the Grand Egyptian Museum, and one which they will have helped to fund. I have no doubt that many people having seen the London exhibition will want to visit the new museum and to see all the other Tutankhamun pieces and the wide range of splendid objects from all periods of Egyptian history which will be on display there.

However, if you cannot visit Egypt and you are in London in the next few months, the exhibition is one most definitely NOT to miss.

For more information on the exhibition you can visit the web site www.kingTut.org

Bob is Editor of the UK magazine "Ancient Egypt"

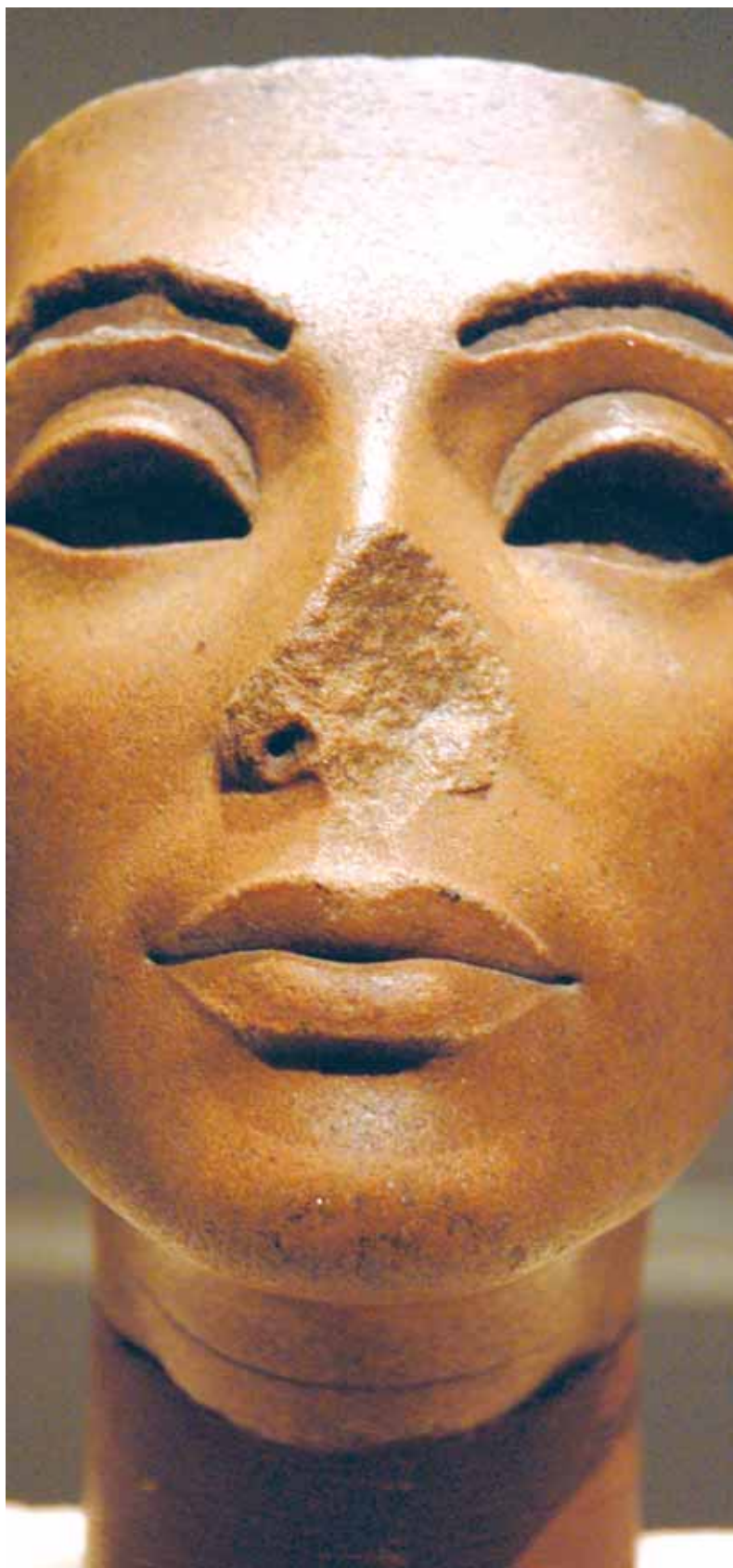
www.ancientegyptmagazine.com

He is the author of a number of books on ancient Egypt including

"Transport in Ancient Egypt"

"Faces of Pharaohs: Royal Mummies and Coffins from Ancient Thebes" and

"Fighting Pharaohs: Weapons and Warfare in Ancient Egypt".



Head of a statue of Queen Nefertiti

Plants in Ancient Egypt

Loutfy Boulos

Our knowledge about the plants of ancient Egypt is based on the plant remains found in the archaeological sites and tombs, as well as from the documented information on papyri and plant motifs which appear on the temples. Plants have played a major role in the daily life of ancient Egyptians including agriculture, industries, food, building material, artwork, and other activities.

Agriculture and agricultural products

Egyptian agriculture was probably established some time during the eighth millennium BP (before present) with a range of domesticated crops. The earliest finds of Emmer wheat (*Triticum dicoccum*) and barley (*Hordeum vulgare*) in Egypt date to 7300-6000 BP marking the beginnings of one of the most accomplished examples of plant-people interaction in history. Ancient Egyptians were probably the first people who made bread from wheat and brewed beer from barley. The importance of both bread and beer in ancient Egypt, widely attested in many documentary sources, including offering lists, proverbs, scribal exercises, and administrative records. No meal was complete without bread and beer, and everyone in ancient Egyptian society partook of them, from pharaoh to the

labouring peasant. The frequency with which well-furnished tombs were provided with loaves of bread and jars of beer, and the many artistic scenes of baking and brewing in tombs demonstrate how the ancient Egyptians aimed for an equally abundant supply in the after-life.

Vines (*Vitis vinifera*) were planted for grapes either in gardens for home consumption, or in vineyards for the production of fruit for wine.

Vegetables and pulses

Ancient Egyptians also cultivated onion (*Allium cepa*) and garlic (*Allium sativum*). Herodotus recorded the vast quantities of onions and garlic consumed by the builders of the pyramids of Giza. Garlic, besides a favourite food, was used medicinally and as a preservative, which may explain its association with mummies. Several other vegetables were cultivated in ancient Egypt: lettuce (*Lactuca sativa*), melon (*Cucumis melo*), cucumber (*Cucumis sativus*), watermelon (*Citrullus lanatus*), radish (*Raphanus sativus*), lentil (*Lens culinaris*), chickpea (*Cicer arietinum*), coriander (*Coriandrum sativum*), cumin (*Cuminum cyminum*), black cumin (*Nigella*



Nymphaea lotus



Hyphaene thebaica



Cyperus papyrus

sativa), celery (*Apium graveolens*), fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*), garden pea (*Pisum sativum*), faba beans (*Vicia faba*), lupin (*Lupinus albus*) and earth almond (*Cyperus esculentus*).

Fruit Trees

Three palm trees were known from ancient Egypt: Date palm (*Phoenix dactylifera*), dom palm (*Hyphaene thebaica*) and Medemia palm (*Medemia argun*). Fruits of these palms were frequently found among other offerings in the tombs of ancient Egypt.

Other fruit trees in ancient Egypt include sycamore fig (*Ficus sycomorus*), Common fig (*Ficus carica*), pomegranate (*Punica granatum*), carob tree (*Ceratonia siliqua*), Olive tree (*Olea europaea*), Egyptian plum (*Cordia myxa*), Christ's thorn (*Ziziphus spina-christi*), persea or lebbakh (*Mimusops laurifolia*) and henna (*Lawsonia inermis*).

Papyrus

The papyrus plant (*Cyperus papyrus*), from which the ancient Egyptians manufactured their writing material, the papyrus sheets, served to record written information of their activities since the third millennium BC in the form of rolls, as the sheets were joined together.

Papyrus was symbolized by the papyrus columns frequently seen in temples of ancient Egypt.

Flax

The flax plant (*Linum usitatissimum*) was cultivated in Egypt since predynastic times. The majority of the textiles of ancient Egyptians were of linen made of the fibers of flax. Turning the flax plant into a piece of cloth is an elaborate process. However, a variety of types of linen cloth were already produced in the Neolithic period c. 5000 BC. Ancient Egyptians were probably the first who manufactured cloth items from plant fibers.

Lotus

Two species are known in Egypt: the white-flowered *Nymphaea lotus* and the blue-flowered *Nymphaea caerulea*, and are still growing in the canals, especially in the Nile Delta region. Lotus flowers were used as offerings in ancient Egypt. Lotus columns are frequently seen in the temples.

Tools and objects

Numerous tools and objects of plant origin are known from ancient Egypt. Mats were made of sedges such as *Cyperus alopecuroides* and *Cyperus articulatus*. Floor mats were made



Ficus sycomorus



from rushes such as *Juncus rigidus* and *Juncus acutus*. Baskets were made of culms of the ordinary reed *Phragmites australis* and the bamboo-like reed *Arundo donax*. Palm leaves and grasses were widely used for making baskets and mats. The most common palm leaves used are those of date palm (*Phoenix dactylifera*) and dom palm *Hyphaene thebaica*.



Medemia argun

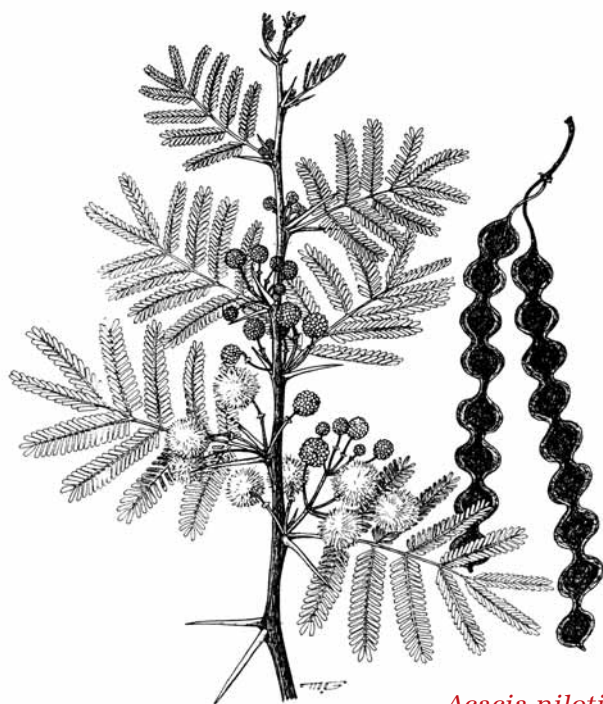
The two grasses used were *Desmostachya bipinnata* and *Imperata cylindrica*, which are known as halfa grasses. These two species frequently grow throughout the country near cultivated ground, and are still growing in similar habitats in Egypt.

The strong midribs of date palm leaves were used for making chairs, tables, beds, an industry still going on in rural regions and the oases in Egypt. It is believed that the basket, in which Moses the child was found in the Nile, was made of the hardy stems of *Ceruana pratensis*, a plant still growing along the Nile banks in Egypt.

Wood

Native and imported woods were used in ancient Egypt to manufacture different objects. Native species include *Acacia nilotica*, from the Nile valley, and *Acacia tortilis*, a desert species, carob (*Ceratonia siliqua*), sycomore fig (*Ficus sycomorus*), olive tree (*Olea europaea*),

Many other plants, growing wild, were recorded from the excavation sites, their remains could be identified by comparing them with the present vegetation.



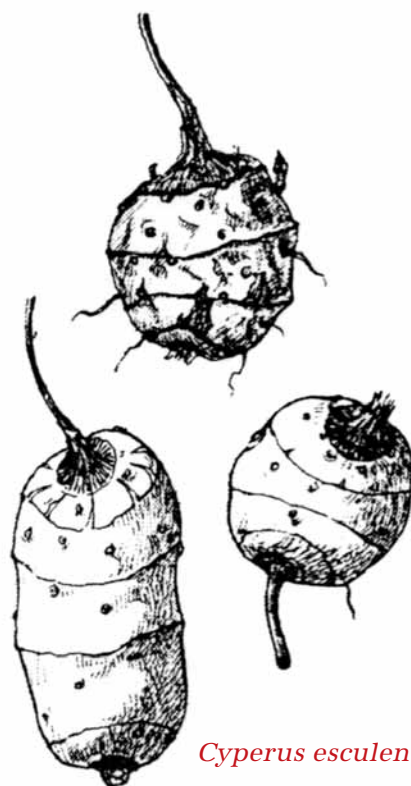
Acacia nilotica

tamarisk (*Tamarix aphylla*), Christ's thorn (*Ziziphus spina-christi*), dom palm (*Hyphaene thebaica*) and date palm (*Phoenix dactylifera*). Among the imported woods are: field maple (*Acer campestre*), common box (*Buxus sempervirens*), African black wood (*Dalbergia melanoxylon*), common ash (*Fraxinus excelsior*), persea (*Mimusops laurifolia*), cedar of Lebanon (*Cedrus libani*), cypress (*Cupressus sempervirens*) and Aleppo pine (*Pinus halepensis*).

Different objects were made of these woods, such as arrows, coffin dwells, sarcophagi dwells, boxes, bowls, spoons, pins, knife handles, combs, musical instruments, toys, boats, cabinets, furniture, sculptures, statues, roof timber, wheels, wagons, paddles, barrels, ladders, water pipes, flooring and monumental doors.

Dyes

Ancient Egyptian textiles were dyed mainly in blue or in red, and less frequently yellow textiles were met with. The plants used as a source of blue colour were indigo (*Indigofera* species) or woad (*Isatis tinctorum*). Red colours were mainly from alkanet (*Alkanna tinctoria*) and henna (*Lawsonia inermis*). Yellow was mainly produced from pomegranate (*Punica granatum*) and safflower (*Carthamus tinctorius*).



Cyperus esculentus



Punica granatum

Making a Graphic Change

Katie Hollamby

It would be hard to argue that there has ever been a more fascinating civilization that has walked on the face of this earth than the ancient Egyptians. The treasures that they have left behind continue to marvel the 1.8 million visitors from around the globe every year that come to The Egyptian Museum. Yet the way this national museum has been maintained since it opened its doors in 1902, is just as astonishing.



awareness, and impact of organizations or causes that supports society and the environment, through creating successful graphic design components and systems.

Sometimes it's the simplest things that make the biggest difference. In this case, it's a lack of general information that prevents visitors from getting the most out of their experience at this museum. For instance, if you come across a fist-sized stone that slightly resembles a human head in a random case without any

The Egyptian Museum Graphic Improvement Project (TEMGIP) began as a simple dream to dramatically improve the image and functionality of The Egyptian Museum by creating the first complete signage system and brochure. Walking away from her initial visit to the museum in 2004, Rebecca Weimer (a USA-based Graphic Designer) decided to turn her dream into a reality. The inspiration to pursue this dream is what fuelled her to start a non-profit organization 'Graphic Change, Inc.' that works to improve the effectiveness,



information to tell you its significance, you're likely to walk by it. But if there was a label that told you that this was the earliest 3-D human figure ever found, initiating sculpture some 7,000 years ago, you would gain much more appreciation for it. This is the underlying goal of TEMGIP.

Graphic Change has been in Cairo since November 2005, producing the first brochure and developing a complete signage system, consisting of 330 signs that will allow visitors to easily understand what they are looking at, while smoothly navigating the museum. "As we begin to face the enormous challenge of modernizing this great institution, we are fortunate to have the support of Graphic Change, an American non-profit organization," states Dr. Zahi Hawass, General Secretary of the Supreme Council of Antiquities (SCA).

In designing the signage system, there were many things that needed to be considered. It was important for the overall look and feel of the system to marry the Neoclassical





structure of the building with aspects of the ancient Egyptian culture. A granite-like material called Corian® was chosen to fabricate the signs, based on the fact that granite was not only widely used by the ancient Egyptians, but also during the Neoclassical era. This material was also chosen for its properties of being more durable than actual granite, making it very easy to clean and maintain.

One of the most important aspects of the system is to communicate clearly to the broad international audience. The use of iconic symbols is the most effective way to communicate to all languages and cultures. The idea of using ancient Egyptian hieroglyphics to identify the various collections in the museum as well as its facilities, bridges the communication gap and lends itself well to the concept. The use of color was also an important aspect to consider. Color is a great way to identify and unify several different display rooms that have a common theme or time period. A color code system has been created to help differentiate multiple time

periods displayed on the lower floor, and various themes displayed on the upper floor.

Sustainability is key, and plays an important role in this project. The signage system will therefore be installed in a 'framework' on the walls and will be able to click and lock into place, making the system not only safe but also versatile to accommodate continuous changes that occur within the museum.

Taking sustainability a step further, the brochure Graphic Change has produced and copyrighted will be sold at the museum to financially sustain the new signage system and Graphic Change's efforts. The brochure contains the most up-to-date, complete and comprehensive maps, created by Graphic Change, now used by the museum to help create their catalogue database. Each section of the museum is clearly color-coded with general information about the topic and items displayed in that section. Information about museum hours, admission costs, general guidelines, information for visitors in

FREE-STANDING



TICKET PRICE



MAIN MAP



AUGUSTE MARIETTE



**DISPLAY ROOM
IDENTIFICATION**



**FACILITY
IDENTIFICATION**



DIRECTIONAL



GUIDELINE



wheelchairs, contact information and general information about the museum itself are also included.

The entire project has been created by Graphic Change and approved by the SCA. Corporate or personal sponsorship is now being sought to be able to implement the project. "In order to realize this ambitious and vital project, the Supreme Council of Antiquities, through Graphic Change, is seeking financial support to assist with the funding of this important project." states Dr. Zahi Hawass. A variety of companies have already stepped up to support different aspects of this project. DuPont has granted a discounted rate for their Corian® material, McDonald's has sponsored the first 3,000 brochures, and Kwik Kopy has printed 75 project portfolios that have aided the fundraising process. Once full funding becomes available, it will be a 4 to 6 month process until the entire system will be installed.

Sponsorship benefits include a company logo with a line of appreciation permanently inside the brochure, a logo on the Sponsorship plaque permanently displayed inside the museum, and a logo on 3 banners, prominently displayed in the museum during the installation phase of the project. These benefits will be seen by approximately 5,000 people from around the world who visit the museum everyday; almost 2 million every year. Benefits also include an official certificate of appreciation, (signed by the Secretary General of the Supreme Council of Antiquities and the Minister of Culture of the Arab Republic of Egypt), that will be presented at the grand opening event, accompanied by the press.

For more information about this project and sponsorship, visit www.GraphicChange.org

Companies interested in sponsoring this project can contact Rebecca Weimer at rweimer@gmail.com.

Katie Hollamby is an Event Manager and Fine Art Photographer, living and working in Egypt.

SPONSORSHIP OPPORTUNITY AVAILABLE

مشروع تحسين
العلاقات
التصويرية
بالمتحف المصري
TEMGIP
THE EGYPTIAN
MUSEUM
GRAPHIC
IMPROVEMENT
PROJECT

Created by



Approved by



"In order to realize this ambitious and vital project, the Supreme Council of Antiquities, through Graphic Change, is seeking financial support to assist with the funding of this important project. By sponsoring TEMGIP, you are helping to implement a signage system that will vastly improve the experience of visitors from all over the world to the Egyptian Museum."

–Dr. Zahi Hawass

For more information about this project and sponsorship, please visit:

www.GraphicChange.org

For questions, please

e-mail Rebecca Weimer at

rweimer@graphicchange.org

A Memphite tomb

The tomb of Kyiri

Wolfram Grajetzki

The places now famous for ancient monuments are often not the same, as the ones anciently celebrated. For the New Kingdom, Thebes remains the centre of attention for the modern visitor. There, on the East bank of the Nile is the temple of Karnak, and, on the West the hundreds of tombs belonging to the officials at Thebes West.

For a stranger, visiting Egypt around 1150 BC, the picture must have been different. Coming from Palestine he would soon reach Perramesse, the royal residence in the Eastern Delta. As described in poetry of the time, the city had several monumental temples similar in size to those known from Karnak, there were palaces of the king and the great mansions of the state officials.

Traveling South, the visitor must have passed several more towns with major temples and palaces, such as Bubastis or Tell el-Yahudiya. At Heliopolis, there was a further

massive temple complex, on the same scale of the one we can still see today at Karnak. Across the river, at Memphis, stood the second city of New Kingdom Egypt with several palaces and again a huge temple complex of about the same scale as the one at Heliopolis. All these temples and palaces are today almost entirely vanished: most often, it is even no longer possible to reconstruct the plan of these buildings.

Somewhat better known are the cemeteries of Memphis, at Saqqara. Especially the tombs and pyramids of the Old Kingdom from about 3000 to 2200 BC are well preserved. However, it should be made clear, that they formed the lowest level at Saqqara protected by sand and later buildings constructed over them. The cemeteries of the New Kingdom were at a higher level. Therefore, they were the first to be destroyed already in Antiquity. Egyptologists often tend to look at the few places with ideal preservation conditions for architecture or organic material. These places are too often regarded as typical for the whole of the country of a specific period. Thinking about private tombs of the New Kingdom, most people will think about the Theban rock cut chapels often nicely decorated with paintings and sometimes with reliefs. These chapels and the tombs under them reveal a small part of Egyptian society. They belong to the highest court officials in the one century from Hatshepsut to Amenhotep III. People in other parts of the country and of different income were buried in different types of tombs. Only in about the last twenty years have we become fully aware that there was in Memphis a cemetery of the New Kingdom with many impressive tombs belonging to the state officials from the following century, the time of about Tutankhamun to Ramses II in the Nineteenth Dynasty. These tombs are often poorly preserved.

One example is the tomb of the ‘overseer of craftsmen of the Lord of the Two Countries’, Kyiri. His chapel and its decoration may be presented as one example for a Memphite tomb chapel of the late Eighteenth or early





Scene showing magazines, in the middle there are arrows, at the bottom there is a chariot (© Grajetzki)

Nineteenth Dynasty, around 1300 BC. The tomb of Kyiri must have been already destroyed in ancient times. All its known decorated blocks were found built into the monastery of St Apa Jeremias. Many of the blocks found belong to the lowest level of the chapel indicating that it had been enough already in Late Antiquity found extensively destroyed, the upper blocks removed much earlier. However, enough decorated blocks were found reused in the monastery enable us to reconstruct some walls

and to gain an idea of a typical Memphite tomb chapel of the New Kingdom.

Not much can be said about the architecture of this specific chapel. The chapels at Memphis were most often built along the same line, so that some general statements are possible. Nevertheless, each tomb had its own solution for certain problems, so that we will never be sure about the plan of the tomb in detail.

Each of the chapels had a main, inner room. This was the place where the funerary rites for the tomb owner were performed. Many chapels at Saqqara had even three inner rooms placed side by side and for certain reasons it can be assumed that the tomb of Kyiri also had three rooms at the back. In front of them there must have been a courtyard, as can be reconstructed from pillars with the name of Kyiri and from the blocks found. Whether the tomb had a second courtyard, as many bigger tombs, might be doubted. Kyiri did not belong to the highest officials at the royal court; although he was certainly an important person, he did not belong to the absolute top. His chapel was therefore probably relatively modest in size.



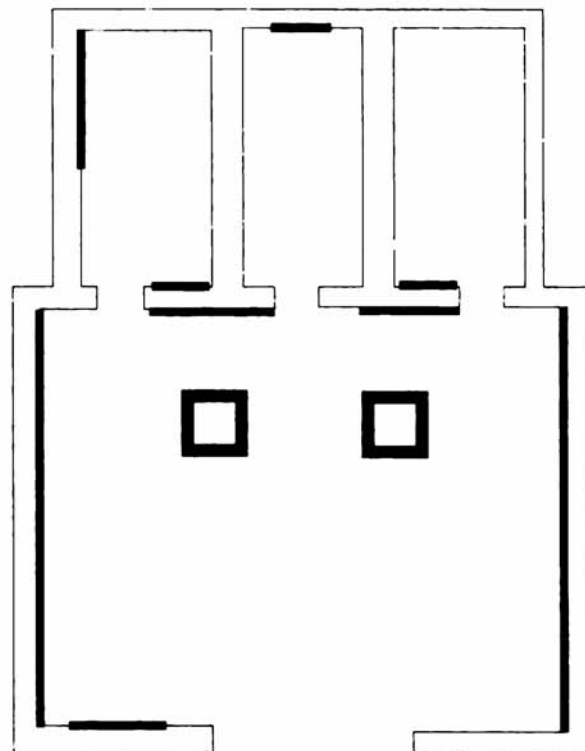
Detail of the funerary procession of Kyiri: the coffin and behind it the vizier as guest of the procession (© Grajetzki)

In the courtyard there must have been shafts leading down to the burial chambers. Here were placed the coffins or sarcophagi of Kyiri and his wife and perhaps of other, household or family members buried there. Nothing survived from the burial equipment and the shaft, which is perhaps still lying buried in the sand at Saqqara. It also remains unknown whether Kyiri's chapel had a small pyramid as did many other New Kingdom tombs at Saqqara.

From the decoration, it can be said that the best preserved walls of the chapel of Kyiri seem to belong to the small courtyard. On one of the long sides were found scenes relating to the office of Kyiri, on the other side there were scenes relating to his funeral. This arrangement with daily life on the one side and the passage to eternity on the other side is often found in other Memphite tombs in the period of Tutankhamun to about Ramses II.

On the wall relating to the office of Kyriri, he is sitting on the left together with his wife Iyemia. In front of him a son is making a 'royal offering to the Osiris Kyiri'. The other part of the wall is occupied by scenes of workshops. On the left Kyiri is shown sitting again in front of a magazine building, where chariots, arrows and a scale armour shirt are shown. These are certainly products of Kyiri's workshop. From other texts we know that Memphis was an important industrial place. The main deity of Memphis was Ptah, the god of crafts and arts. Therefore, the titles of Kyiri and his tomb in the Memphite region do not come as surprise.

On the right side of the wall, the workshop itself was depicted. There is a man shown at a scale and craftsmen working in two registers. We see an oven for metal-working and perhaps carpenters producing furniture. In three lower registers are men bringing all these products to Kyiri. They carry chariots and smaller objects. From his titles it is certain that Kyiri was in charge of the armour production, especially for chariots. He was 'overseer of the craftsmen for chariots', but also 'overseer of the craftsmen of armour production' and simply 'overseer of craftsmen'. From the depictions in the tomb it seems certain that most of these items were produced in one workshop. Chariots and furniture were perhaps made by the same people in a specialized combination of metal wood.

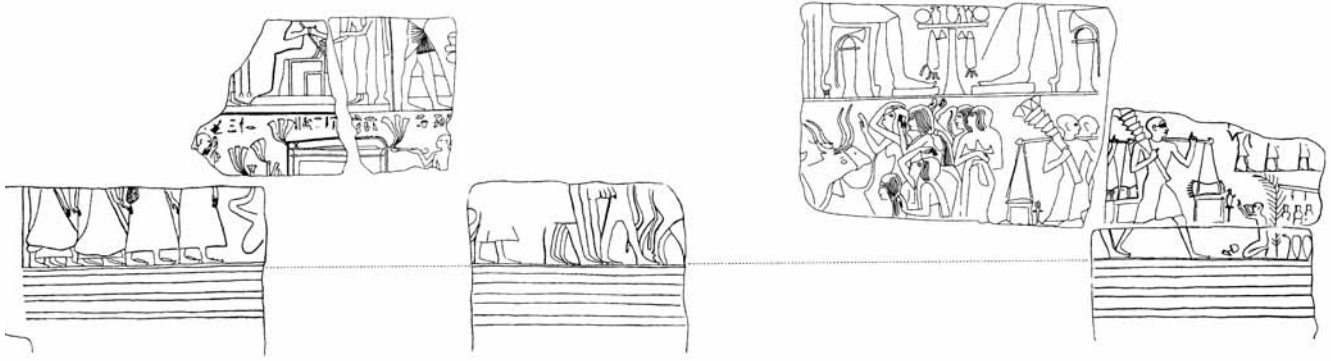


Plan of the tomb (reconstructed), the dark black wall are at least partly preserved (© Grajetzki)

The other side of the courtyard presents the funerary procession of Kyiri. On the left is the coffin of Kyiri, in a shrine, placed on a boat with wheels, drawn by cattle. Behind the boat, there are the guests of the procession visible. Kyiri was certainly an important person of his day and therefore influential people joined the procession; most importantly, the first person appearing there is the vizier, the prime minister of Egypt. Two viziers governed Egypt in the New Kingdom and one of them had his office in Memphis. In front of the procession female mourners are standing and three men carrying boxes, perhaps part of the burial equipment. At the right end a ritual called 'breaking the read pots' is depicted.

Several other scenes in the tomb show Kyiri with his wife. In one of them a monkey is playing under the chair of his wife. In another scene Kyiri is shown in adoration, in front of the four children of Horus. In another priests and female mourners are depicted in front of his mummy or he and his wife are kneeling in front of the tree goddess who is pouring water into their mouths.

The small courtyard in the middle of the tomb chapel was adorned with at least two,



The remaining blocks of the funerary procession; most likely once from the south wall of the courtyard (from Quibell)

but more likely with four pillars. On these Kyiri is shown holding a djed-pillar. This is a typical scene known from New Kingdom pillars in the Memphite region. One of the inscriptions on the pillars seems to identify it with Sokar-Osiris, one of the most important deities of the Memphite cemeteries, although the further text on the pillar of Kyiri refers to Tawer, the province of Abydos in the South.

Altogether, the architecture of the tombs is different from the tombs at Thebes. In Thebes, there were rock cut chapels, in Memphis, there were chapels built of blocks above ground with the burial chamber below ground. Beside the architecture in general there are other differences between Theban and Memphite tombs. One of them is the innermost cult

chapel. In Thebes, and in at many places in Upper Egypt in general there was a statue of the tomb owner, showing him and perhaps also his wife and mother. In Memphis, there were also many statues placed into the tomb chapel, but in the main chapel, there was a stela, showing the tomb owner and his family. Indeed there was found a fragment of a stela with the name of Kyiri, most likely belonging to the main chapel.

The tomb chapel of Kyiri is only preserved in loose blocks. From other chapels often, just single fragments are known, and any reconstruction seems impossible for them. Other chapels have been found in excavations, including the famous tomb of the general and later king Haremhab. While the Old Kingdom is a well known chapter for the history of Saqqara, the research on the New Kingdom has just begun. It is certain that future discoveries at Saqqara, and also in museums will reveal a little known part of New Kingdom history and art.

Further reading

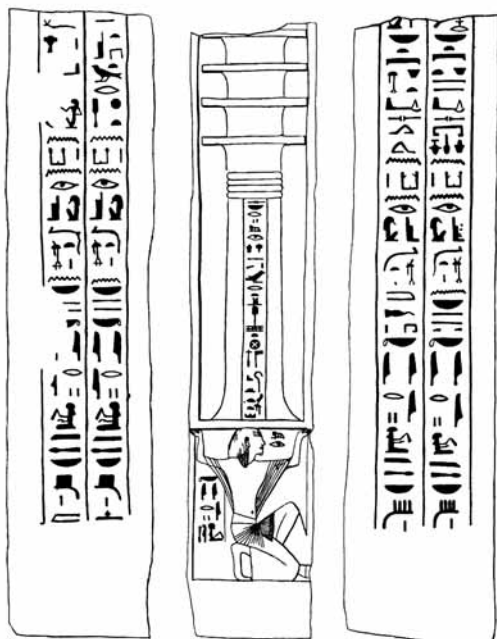
G. T. Martin, *The Hidden Tombs of Memphis*, London 1991 (still the best overview on the New Kingdom tombs at Saqqara)

J. E. Quibell, *Excavations at Saqqara* (1908-9, 1909-10), Cairo 1912 (the publication of the blocks, see pl. LXV-LXXX)

Discussions of the tomb:

A. Horold, *Ein Puzzle mit zehn Teilen- Waffenkammer und Werkstatt aus dem Grab des Ky-jrj in Saqqara*, in: *Es wurde niedergelegt ein Schriftstück*, edited by N. Kloth, K. Martin, E. Pardey, Hamburg 2003, 193-202

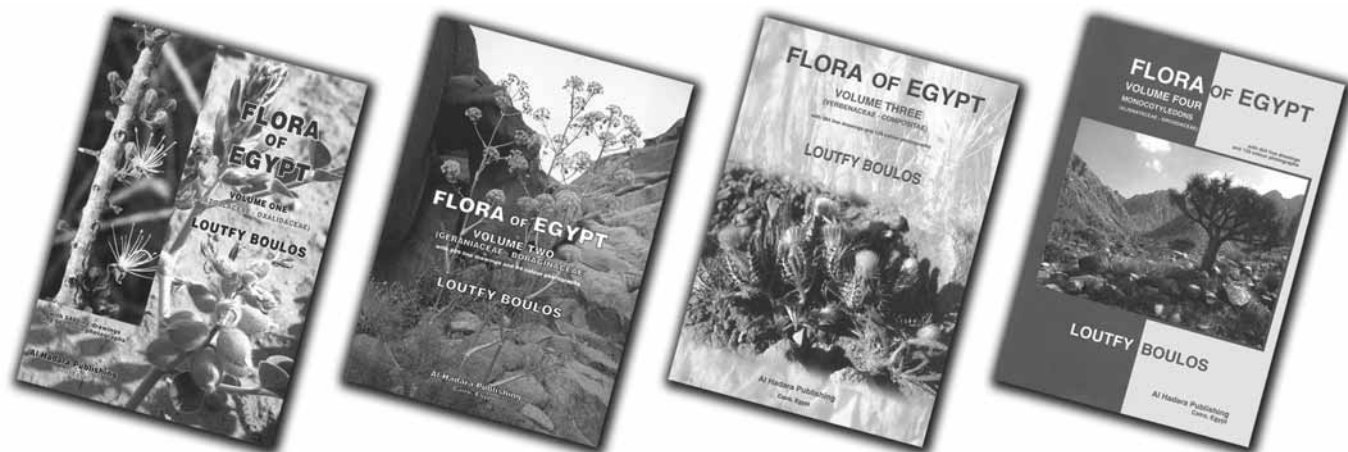
W. Grajetzki, *Das Grab des Kii-iri in Saqqara*, *Jaarbericht, Ex Oriente Lux* 37 (2001-2002), 2003, 111-125



Three views of one of the pillars (from Quibell)

FLORA OF EGYPT

LOUTFY BOULOS



Volume One (Azollaceae - Oxalidaceae)

Important families: Azollaceae, Leguminosae, Cruciferae, Caryophyllaceae, Chenopodiaceae, Oxalidaceae..

Pages: i-xvi, 419, with 544 line drawings in 67 plates, 94 colour photographs, and index to scientific names.

Date of publication: February 1999

ISBN: 977-5429-14-5

Volume Two (Geraniaceae - Boraginaceae)

Important families: Geraniaceae, Zygophyllaceae, Euphorbiaceae, Malvaceae, Umbelliferae, Asclepiadaceae, Convolvulaceae, Boraginaceae..

Pages: i-xvi, 352, with 409 line drawings in 71 plates, 94 colour photographs, and index to scientific names.

Date of publication: November 2000

ISBN: 977-5429-22-6

Volume Three (Verbenaceae - Compositae)

Important families: Compositae, Verbenaceae, Labiatae, Solanaceae, Acanthaceae, Plantaginaceae, Scrophulariaceae..

Pages: i-xvi, 373, with 384 line drawings in 77 plates, 128 colour photographs, and index to scientific names.

Date of Publication: December 2002

ISBN: 977-5429-25-0

Volume Four Monocotyledons (Alismataceae - Orchidaceae)

Important families: Gramineae, Cyperaceae, Alliaceae, Najadaceae, Potamogetonaceae, Iridaceae, Amaryllidaceae, Lemnaceae, Palmae, Orchidaceae

Pages: i-xvi, 617, with 404 line drawing in 130 plates, 159 colour photographs, key to major divisions and to families, Vernacular-Latin / Latin-Vernacular names, glossary of botanical terms, and cumulative index to genera and families.

Date of Publication: August 2005

ISBN: 977-5429-41-2

Orders to: **Al-Hadara Publishing**

7 Abou El-Seoud Street, Dokki 12311, Cairo, Egypt.

Fax: (20-2) 3760 58 98 - Mobile: (20-12) 316 48 67

E-mail: ask@alhadara.com - E-mail: hadara@idsc.net.eg

www.alhadara.com

● القياس

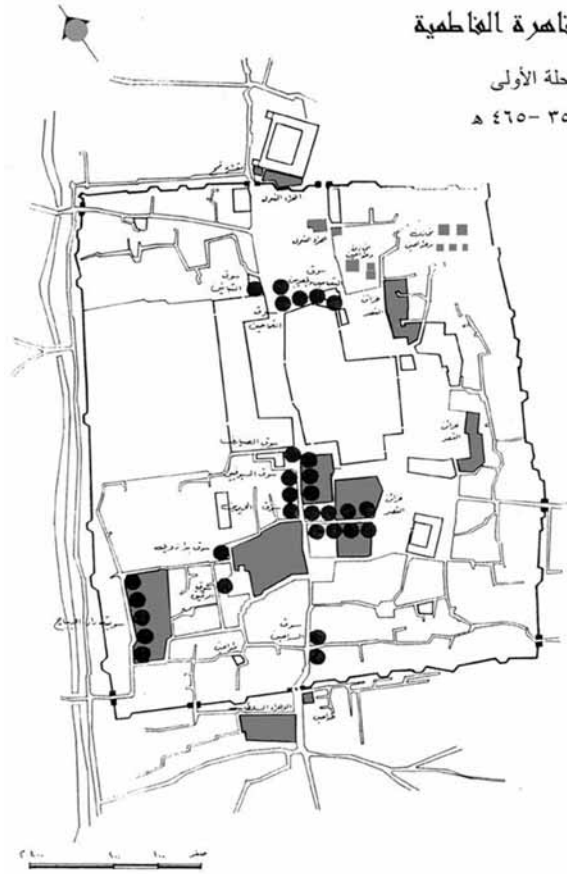
قيسارية ابن يحيى: ذكر المقرئ "قيسارية ابن يحيى"، هذه القيسارية كانت تجاه باب قيسارية جهار كس حيث سوق الطيور وقاعات الحلوى أنشأها القاضي المفصلهبة الله بن يحيى... فى حدود سنة أربعين وخمسمائة فى الدولة الفاطمية... وقد خربت هذه القيسارية ولم يبين لها أثر.

قيسارية بن أبى أسامة: ذكر المقرئ "قيسارية ابن أبى أسامة"، هذه القيسارية بجوار سوق الجمالون الكبير على يسرة من سلك إلى بين القصرين يسكنها الآن الخروفوشية وقفها الشيخ ابن أبى أسامة صاحب ديوان الإنشاء فى أيام الخليفة الأمر بأحكام الله... وأن وقف هذه القيسارية فى سنة ثمان عشرة وخمسمائة، والجمالون الكبير يقع على قصبة القاهرة وكان يلاصق مسجد الغورى الحالى.

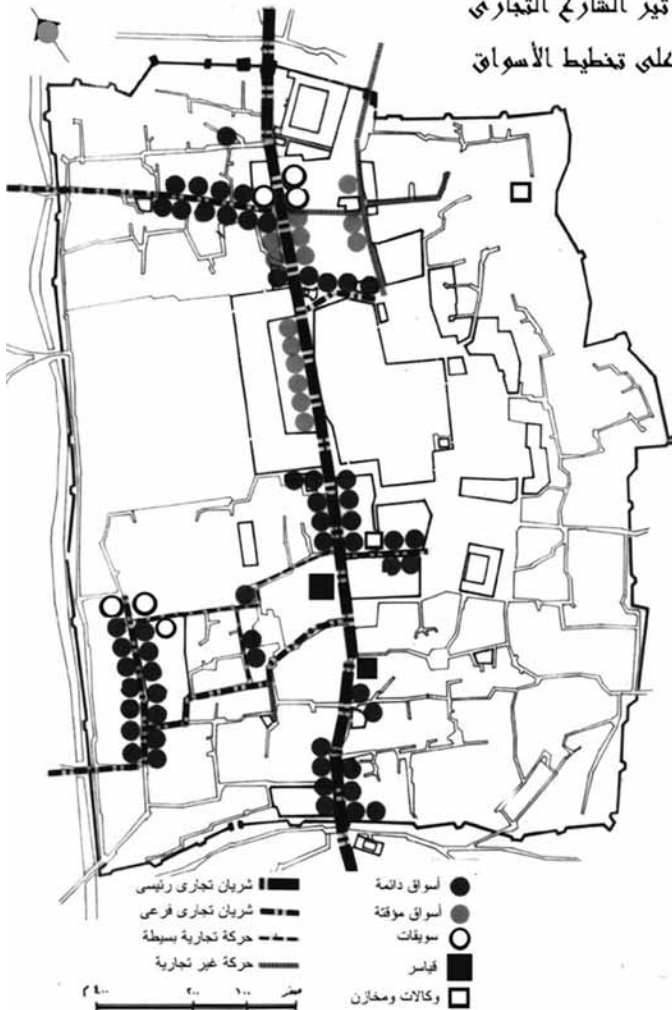
أسواق القاهرة الفاطمية

المرحلة الأولى

عام ٣٥٨ - ٤٦٥ هـ



تأثير الشارع التجاري على تخطيط الأسواق



شكل رقم (٨)

للحركة بين ميناء القاهرة "المقس" وقصبة القاهرة أثر فى تكوين موقع السوق، (شكل ٥)، وأثر فى تكوين سوق أمير الجيوش بنفس الشارع واقتصرت السوق عند مدخل الشارع (شكل ٩).

٢- تكامل الشارع التجاري بالأسواق

نتيجة لانتشار الأسواق وازدهار الحركة التجارية، أن تكونت مجموعة من العناصر على امتداد قصبة القاهرة ومجاورة للمباني الإدارية، ومكملة للمركز التجاري وهذه العناصر هي: (شكل ٩).

● دار الضرب

وتقع دار الضرب على قصبة القاهرة مقابلة للمنطقة الإدارية وسميت بالدار الأميرية وكان بنائها عام ٥١٦ هجرية وكانت يسكن بها النقود والدنانير وتختص بالشئون المالية.

● دار الوكالة الحافظية

ظهرت دار الوكالة الحافظية نتيجة لازدهار الحركة التجارية وقدم التجار من مختلف الجهات واحتياج التجار للمبيت وتخزين البضائع وعرضها، وكان بناؤها عام ٥١٦ هجرية أيضا، وتقع دار الوكالة الحافظية مجاورة لدار الضرب ولكنها لا تقع على القصبة بل وسط السوق المتفرع منه وسط خزائن القصر البرانية (شارع الصناديق).

شكل رقم (٩)

تأثير الأهرام السلطانية على تكوين الأسواق

هجرية أن الغلة ربما يقل سعرها وبالتالي لا يمكن بيعها فتتلف في المخازن، فاستبدلت محتويات الأهرام من الحبوب والغلل بأخرى لا يخشى عليها من التلف مثل الصابون والخشب والحديد والرصاص والعسل وما أشبه ذلك.

وننتج عن ذلك أن تواجدت أسواق الجملة المتمثلة أيضا في الأهرام والمخازن وتكونت عدة أماكن فرعية ومخازن وأسواق متخصصة متأثرة بالأهرام والطواحين (شكل ٧، ٨)، ومنها:

منطقة المناخ: وتقع شرق دار الوزارة الكبرى والحجر في الشمال الشرقي للقاهرة وبه طواحين قمح ومخازن أخشاب وحديد وفية من الحواصل

(المخازن) عدد لا يحصى، وذكر أنه كان يأتي له الفرنج في بيوت خاصة بهم وكان به من النجارين والجزارين والدهانين والخبازين والخباطين والفلة والعجائين والطحانيين والفرانجين، وتعتبر المناخ بداية نظام الوكالة في القاهرة.

سوق القماحين (العلافيين): ويقع على قصبة القاهرة وأنشئ عام ٤٤٤ هجرية في زمن بدء تسويق المخزون في الأهرام وانتهى عام ٥١٩ هجرية وهو زمن إنشاء جامع الأقمر وحل محله سوق الشماعين، وهو من أسباب إنشاء جامع الأقمر معلقاً. **سوق التبانين:** وهو مقابل لسوق القماحين وممتد على قصبة القاهرة واستمر حتى الدولة الأيوبية وحل محله سوق الدجاجيين.

سوق القصاصين والحصريين: وهو بالقرب من الأسواق السابقة وكان سوقاً كبيراً يتكون من مجموعة من الحوانيت ويتبعهم مكان مخصص لوقف دواب المترددين على السوق.

سوق الغرابليين والمناخليين: ويقع على قصبة القاهرة وهو أقرب الأسواق إلى الأهرام السلطانية وبه حوانيت تعمل بها مناخل الدقيق والغرابيل.



شكل رقم (٧)
 أهرام سلطانية
 مخازن غلال
 طواحين
 قصبة القاهرة شريان الحركة
 اتجاه حركة التسويق الرئيسية
 الأسواق الناتجة عن الأهرام
 اتجاه حركة التسويق
 الحركة من الأهرام السلطانية
 الحركة من المخازن والطواحين إلى الأسواق

مثل:

سوق السيوفيين وعلاقته بخزانة السيوف والسلاح والآلات.

سوق الزجاجيين وعلاقته بخزانة الشراب والتوابل والدرق.

سوق الحريريين وعلاقته بخزانة الكسوة ودار الديباج.

وأدى انتشار هذه الأسواق إلى بدء ازدهار الحركة التجارية بالقاهرة (شكل ٨)

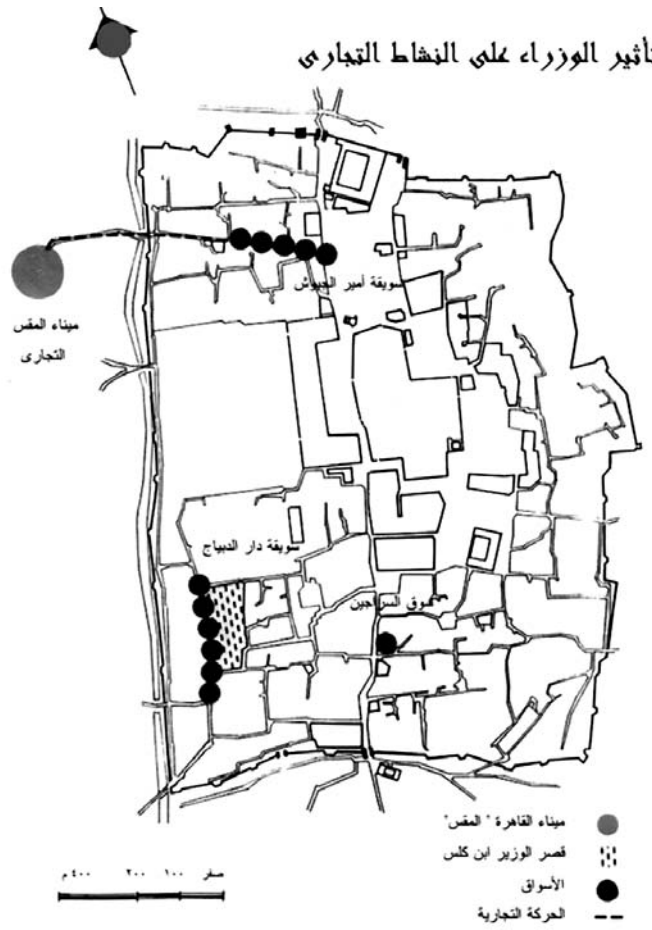
• أثر انتقال الحبوب من الأهرام السلطانية في تكوين الأسواق داخل القاهرة الفاطمية

كانت الحبوب والغلل تخزن في الشون بظاهر القاهرة ووظيفة الأهرام هي التوزيع الداخلي للقاهرة، وقد ذكر أنه في عام ٤٤٤

القاهرة الفاطمية في عهد بدر الجمالي (٤٨٥ - ٥٥٥ هجرية)

١- سور القاهرة الثاني وانتعاش الحركة التجارية

كان لبناء بدر الجمالي سور مدينة القاهرة الثاني واتساعها أثر في تواجد أسواق بين بابي زويلة القديم والجديد، كما لبنائه سوقاً أمير الجيوش عند تقابل قصبة القاهرة مع حارة المرتاحية أثر كبير في انتعاش الحركة التجارية في المنطقة الشمالية، وكان



شكل رقم (٥)

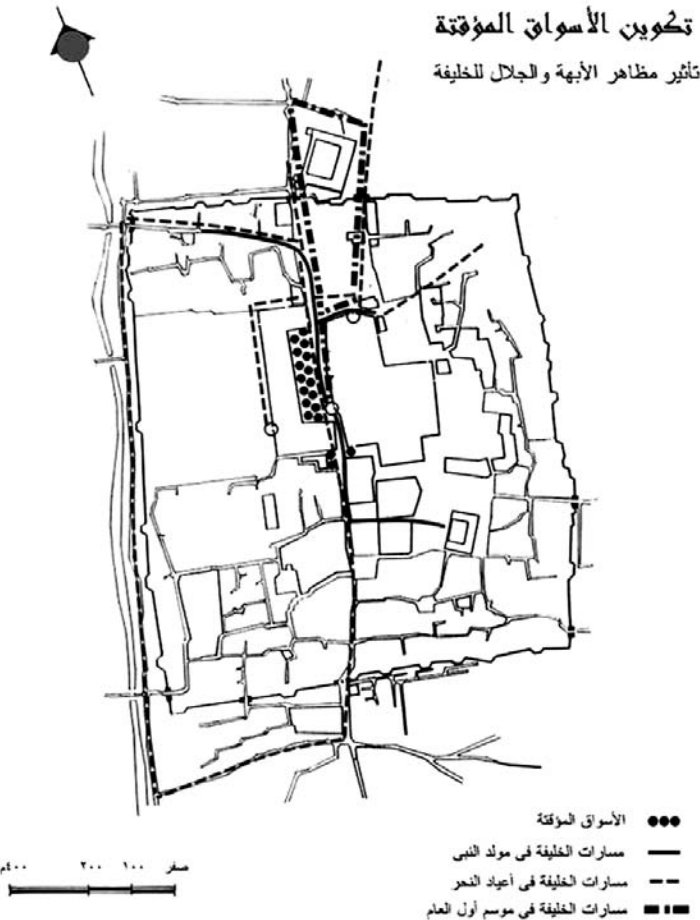
عام ٣٦٥ هجرية، وسميت بعد انقطاع نسبها إليه بدار الديباج - نسبة إلى الديباج الذي كان يعمل بقصور الخلفاء - ويعتبر قصر الوزير مثالا آخر للدور السكنى الحرفى، فبداخل القصر أقيمت خدمات طبية للحرفيين العاملين في صورة مستشفى وخدمات تجارية تحيط بالقصر مكونة أول سويقة بالقاهرة وهى سويقة الوزير وعرفت بسويقة دار الديباج، (شكل ٥)، ثم عرفت بالسوق الكبير نظراً لتوسعها في نهاية الدولة الفاطمية.

ونتيجة للحركة بين دار الديباج وقصور الخلفاء تواجد سوق السراجيين بجوار جامع محمد الأنور الفكهاني - وهو جامع معلق - ويقع هذا السوق على قسبة القاهرة في منطقة متوسطة وعلى مسار الحركة التجارية الداخلية بين قصر الديباج والقصر الشرقى وخزائنه الجوانية.

كما ظهر تأثير مظاهر الأبهة والجلال للخليفة في مسارات خروجه من القصر على تكوين الأسواق المؤقتة، وتركزت هذه الأسواق بميدان بين القصرين، (شكل ٦)، وبداير رحبة المنحرف شمال القصر الشرقى الكبير، وعند رحبة الصيارف.

• تأثير انتقال المنتجات إلى خزائن القصر البرانية في تكوين الأسواق

وخزائن القصر البرانية هي خزائن عامة الشعب، وكانت بمثابة خزائن كبيرة، ونتيجة للحركة بقسبة القاهرة أن تكونت أسواق كبيرة متخصصة في نوعية السلعة التي تحتوى عليها تلك الخزائن



شكل رقم (٦)

الجمالى أصبحوا بداخل القاهرة، وكان يعتمد على الشون بظاهر القاهرة في تخزين الحبوب والغلال أما الأهراء فكانت تقوم بالتوزيع بداخل القاهرة (شكل ٧).

وتعتبر الأهراء السلطانية هي أول سوق جملة للحبوب والغلال بمدينة القاهرة وانفرد القائد جوهر بتقدير الأثمان بها.

• خزائن القصر الجوانية

وهى خزائن خاصة بالخليفة ووظيفتها التصنيع والتخزين، ولم ينشأ عنها أسواق حيث اقتصر استعمالها على الخليفة حيث يفرق محتوياتها كهبات في الأعياد والمناسبات عن طريق دار الفطرة، وخصصت رحبة قصر الشوك ورحبة العيد شرق القصر الشرقى الكبير لهذه المناسبات (شكل ١).

• الدور السكنية الحرفية

وهى نوع من الدور التابعة للخليفة أو للوزير ووظيفتها التصنيع، ولم يكن بها أى نشاط تجارى يسمح بالعرض أو البيع أو الشراء بل يقتصر على النشاط المهنى السكنى، وكانت خزائن القصر الجوانية تقوم بتخزين المنتجات حيث أنها خاصة بالخليفة .

٣-العوامل التي أثرت في تكوين الحركة التجارية والأسواق

• أثر مظاهر الأبهة وانتقال المنتجات إلى قصور الخليفة والوزراء على تكوين الأسواق

يعتبر قصر بن كلس هو أول دار للوزارة بالقاهرة، أنشأها الوزير

موقعاً وسطاً في التخطيط، بل تنحى بنفسه في القاهرة الفاطمية مكاناً ثانوياً، وذلك لإبراز أهمية قصور الخلافة، ونتيجة بعده عن الشارع الطولى لم تتكون برحبته أو بالقرب منه الأسواق.

• المركز الإداري

كان تخطيط القاهرة وقصورها قاصراً على الحاكم وأعوانه وأتباعه، فأختط جوهر الشارع العرضى بعيداً عن القصر ونتيجة لذلك تكون المركز الإداري قبلى القصرين وممتداً على قسبة القاهرة، وكان المركز الإداري يتكون من بعض الدور مثل حبس المعونة ودكة الحسبة ودار العيار، ونتيجة تواجد هذه المباني الإدارية على امتداد قسبة القاهرة أن تواجد سوق الصيارف على قسبة القاهرة وعلى امتداد المركز الإداري قبلى ميدان بين القصرين.

• الأهرام السلطانية "أول سوق جملة"

كانت الزراعة هي أولى المشاكل التي جابهت جوهر عند فتحة لمصر (الفسطاط) فعمل على تخفيف وطأة القحط والمجاعة التي انتابتها، فأنشأ جوهر عدة مخازن للحبوب وانفرد بتقدير ثمنها.

وكانت تأنى المراكب بأصناف الغلال إلى ساحل مصر وكانت تخزن في الشون بظاهر القاهرة القبلى، وإلى ساحل المقس وكانت تخزن في الشون بظاهرها الشمالى.

وجاء بناء الأهرام (المخازن) عام ٣٦٥ هجرية أى في بداية العصر الفاطمى ووقع اختيار موقعها بظاهر القاهرة على امتداد قسبة القاهرة من الجهتين الشمالية والقبلىة، فتكونت أهرام الغلال ومقشرة القمح ملاصقة لجامع الحاكم شمالاً والأهرام السلطانية ملاصقة لباب زويلة جنوباً وبعد اتساع سور القاهرة في عهد بدر



شكل رقم (٣) مناسيب المناطق المطلة على القسبة

بموقع القاهرة كان عاملاً في تحديد مناطق أو حدود النسيج العمرانى خاصاً في قسبة القاهرة السفلى، وفى تكوين الخطط والأزقة والدروب التي تؤدى الى مساكنهم، وأن قسبة القاهرة السفلى كانت لا يفتح عليها سوى أبواب الحارات أو الخطط، وقد اعتبرت قسبة تجارية لاتصالها المباشر حركياً مع الدور الإدارية والتجارية.

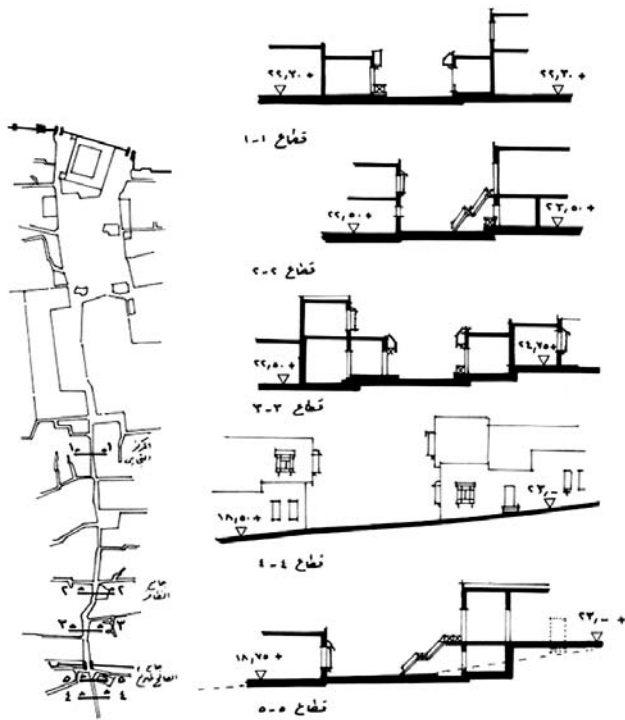
٢- علاقة تخطيط القاهرة وقت إنشائها بأسواق الفسطاط

كان من نتائج العلاقة بين القاهرة وأسواق الفسطاط أن أثمرت في ظهور عدة عناصر هي:

• رحبة الأزهر

اختط جوهر شارعاً عرضياً ماراً بالجامع الأزهر مكوناً رحبة واسعة ولكنها لم تكن نتيجة تقابل الشارعين، بل تكونت رحبة صغيرة نسبياً وهى رحبة قرديية وهى لا تقارن برحبة الأزهر من حيث اتساعها، وكان الغرض منها هو ترحل العساكر بها ووقوفهم عند الصلاة.

ونلاحظ في مدينة القاهرة الفاطمية أن الجامع لم يعد يحتل



شكل رقم (٤) قسبة القاهرة الفاطمية الجنوبية

القاهرة الفاطمية

عام ٤٨٥ - ٥٥٥ هـ

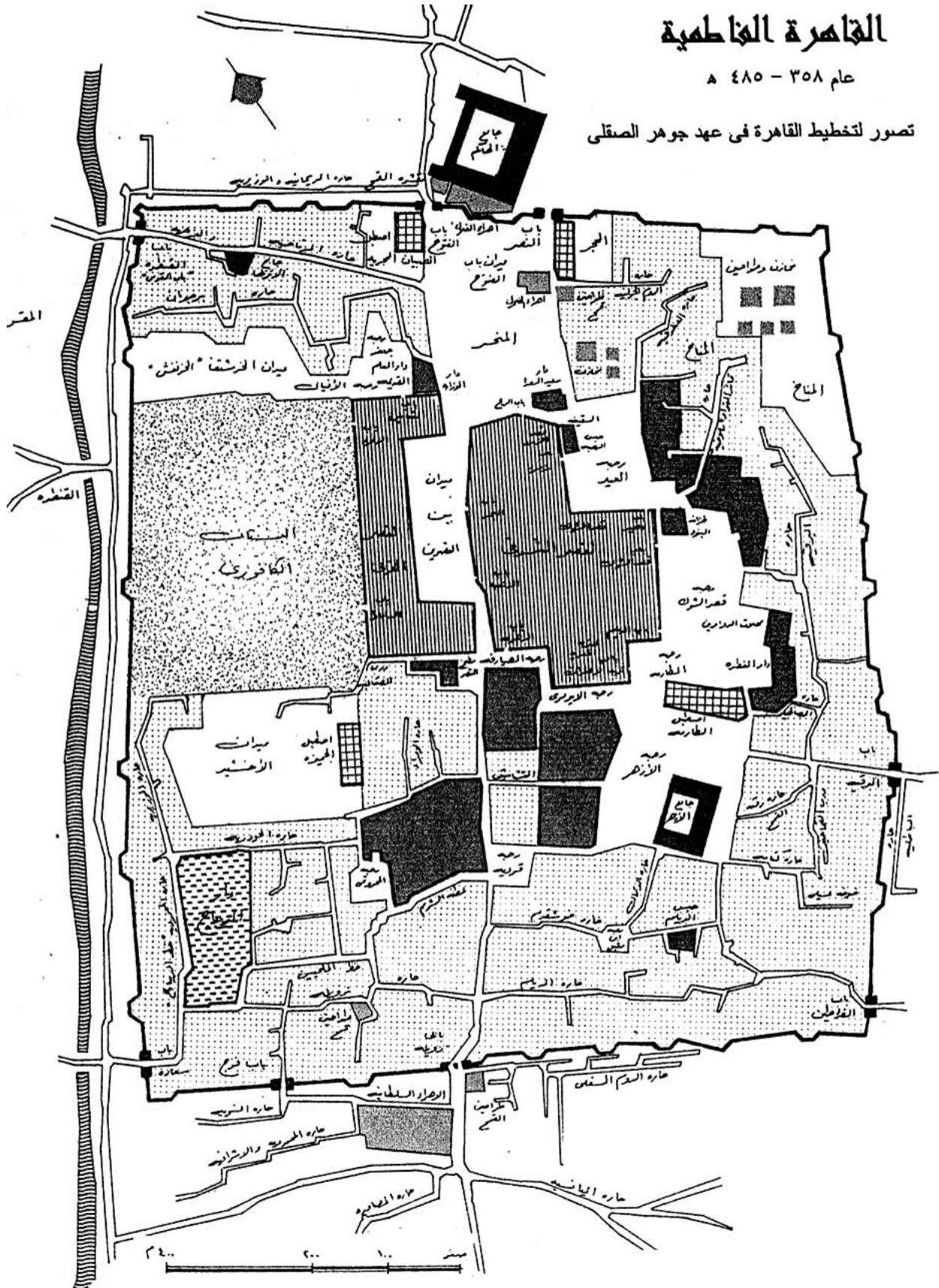
تصور لتخطيط القاهرة في عهد بدر الجمالي



القاهرة الفاطمية

عام ٣٥٨ - ٤٨٥ هـ

تصور لتخطيط القاهرة في عهد جوهر الصقلي



علاقة الحركة التجارية بالحيز العمراني في القاهرة الفاطمية

د. محمد بهاء الدين محمد جمال الدين

مدرس - كلية الفنون الجميلة - جامعة حلوان

الجزء كمجموعة من الكتل تلتف حول ذلك الجزء من قسبة القاهرة. أما الجزء الجنوبي فيعتبر غير مستوى ويبدأ من رحبة الصيارف شمالاً (الجزء الجنوبي من القصر الشرقي) ويمتد حتى باب زويلة جنوباً ويختلف حدى الشارع من حيث الارتفاع والانخفاض، فيبدأ الشارع شبه مستوياً عند القصرين ويرتفع الحد الشرقي حتى باب زويلة بحوالى ٥.٢ م، بينما ينخفض الحد الغربى حوالى ٠.١ م، وبذلك يكون فرق ارتفاع الحد الشرقي عن الغربى عند باب زويلة حوالى ٥.٣ م.

ولقد استغل الجزء الجنوبي من قسبة القاهرة استغلالاً ملائماً لطبيعة الأرض المتعرجة، فجاء استغلاله كشارع واستغل الحد الشرقى والغربى فيما بعد في الخدمات التجارية والأسواق خاصاً الجانب الشرقى الذى تكونت به مجموعة من الحوانيت كاستغلال لفرق المنسوب فيظهر الشارع مستوى المنسوب على الجانبين، بينما ترتفع مداخل الحارات المؤدية إلى الكتل السكنية، وتتداخل حوانيت الحد الشرقى مع الحوانيت التى بأسفل جامع الظافر المعلق وايضاً مع حوانيت جامع الصالح الطلائع المعلق، حيث أن فرق المنسوب يعادل تقريباً ارتفاع الدور الأرضى الذى تشغله مجموعة حوانيت جامع الصالح طلائع.

• تأثير العوامل المناخية على تكوين النسيج العمرانى لخطط مدينة القاهرة

جاءت نسبة كتلة المباني في المسقط الأفقى العام أكبر من المسطحات المكشوفة سواء كانت شوارع أو أفنية داخلية، وتجمعت المباني السكنية على شكل كتل متراسة ومتلاحمة أفقياً مكونة خطط المدينة، وكانت للعوامل المناخية أثر كبير في قلة عروض الشوارع لإظلال أكبر مساحة ممكنة وذلك بمقارنتها بالرحاب الواسعة، ونتج عن ذلك أن ازدادت الحركة في الشارع عنها في الرحاب، فازدادت الحركة بقسبة القاهرة.

• تأثير النظام الاجتماعى على تخطيط النسيج العمرانى

تعتبر الخطة بمثابة حى سكنى أو مجموعة سكنية تفتح على طريق عرضى متفرع من قسبة القاهرة، وكان يتراوح عرض الطريق ما بين ٤ - ٥ أمتار وبين ٥.١ - ٣ أمتار بالنسبة للدروب والحارات، وذكرها المقرئى في خطته " ولم تكن على نسق واحد من ناحية العروض بل كانت تضيق وتتسع وتنكسر بين حين وآخر ".

وكان لكل حارة من الحارات مدخل أو مدخلان على الأكثر وهذا المدخل هو العلاقة المباشرة التي تربط القسبة بالخطط، حيث أن أبواب المنازل كانت تفتح على الحارات والأزقة الداخلية وغالبيتها مقفلة، وكان لا يدخل الحارات إلا سكانها فقط حتى إذا قفل بابها الخارجى ليلاً تعذر دخولها وسهل الدفاع عنها إذا هوجمت.

وبذلك يمكن أن نستخلص أن تباين فرق المناسيب

جاء التخطيط العام للقاهرة متأثراً بتخطيط المدن الأندلسية ومحققاً لمطالب الخليفة وظهر ذلك في ثلاثة مراحل:

المرحلة الأولى

وهى مرحلة تأسيس الدولة الفاطمية (٣٥٨ هجرية)، (شكل ١)، وكان الغرض من إنشائها أن تكون مقراً لسكنى الخليفة وحاشيته، ثم اعتمدت القاهرة على أسواق الفسقاط المزدهرة في ذلك الوقت، وبالتالي لم تتواجد القيسارية كعنصر عند بدء تخطيط القاهرة رغم أنها كانت دائمة من أهم عناصر تخطيط المنطقة المركزية للمدن العربية القديمة.

المرحلة الثانية

نتيجة لأثر الحركة الدائمة على الشوارع أن تكونت بعض الأسواق على قسبة القاهرة حيث يعتبر الشريان المغذى من الفسقاط.

المرحلة الثالثة

وهى مرحلة قدوم بدر الجمالى وبنائه لسور القاهرة الثانى، (شكل ٢)، ولم يعكس أحوال القاهرة سوى المجاعة التي اشتدت عام ٤٥٩ - ٤٦٩ هجرية والمعروفة بالشدة العظمى.

فى العهد الأخير من أيام الفاطميين ضعف نفوذ الخلفاء كثيراً وأصبحوا طوال هذا العهد تحت نفوذ الوزراء الذين استفحل قوتهم وتضخمت ثروتهم، فأعانهم ذلك أن يعيشوا معيشة قوامها حب الظهور، وازدادت الحركة التجارية في تلك الفترة بقسبة القاهرة، وتخلت عن كونها مدينة قاصرة على الخلفاء، فتكاملت الأسواق بها، وأصبحت قسبة القاهرة هي الشارع التجارى لمدينة القاهرة الفاطمية.

مراحل تأسيس القاهرة الفاطمية حتى عام ٤٨٥ هجرية

١-العوامل التي أثرت على تخطيط القاهرة عند تأسيسها

• المعالم الطبيعية والجغرافية

وهى حدود القاهرة الشرقية "جبل المقطم" والغربية "نهر النيل" ولقد أثرت هذه الحدود في تحديد اتجاه نمو القاهرة علاوة على كون قسبة القاهرة هي امتداد الطريق المحوري الممتد من الفسقاط.

• تضاريس موقع القاهرة

كان لتضاريس موقع القاهرة اثر كبير في توزيع العناصر بها، ويوضح (شكل ٣، ٤) تصور لمناسيب القسبة والشارع العرضى، ومن خلالها نرى أن الجزء الشمالى جاء مناسيب الشوارع به مختلفة الارتفاع والانخفاض ولكنها مستوية تقريباً على الجانبين، وجاء استغلالها ملائماً لطبيعة الأرض المستوية فأنشئت كساحات للنحر وعروض الجيوش والاحتفالات وميادين كميدان بين القصرين ورحاب كرحبة الأزهر ورحبة قرديّة، ويظهر النسيج العمرانى لذلك

بالنوبة كذلك تعددت الأمثلة للمعابد الصخرية وأشهرها على الإطلاق معبدى أبو سمبل الذى شيدهما "رئيس الثانى" بالنوبة، وفيهما يتضح من الواجهات التى تزينها التماثيل الضخمة للملك (والملكة فى المعبد الصغير) أن الصلة بين فنى النحت والعمارة كانت أقوى ما تكون فى ذلك العهد، علاوة على استخدام العمارة فى الدعاية السياسية للملك. كما شهد عهد الدولة الحديثة أحياء لتراث المعابد الشمسية على يد أختاتون وأن اختلفت عن أمثلة الدولة القديمة. ومن دراسة معبديه اللذين أقيما بتل العمارنة تبين أن المعبد الكبير يتألف من ثلاثة أقسام أطلق عليها بيت الأفراح ولقاء "أتون" والهيكل. وتقع كلها على محور واحد. كان يتقدم بيت الأفراح صرح من اللبن المكسو بالحجر الجيرى وفى واجهه كل من برجيه خمس ساريات وكان عتب مدخل الصرح مشقوقا ليسمح بمرور أشعة الشمس، وكان يلى الصرح رواقان يكتنفان ممرا مكشوفاً، ويتألف لقاء أتون من عدة أفنية الواحد يلى الآخر وبين كل فناء وآخر يقوم صرح مشابه لصرح المدخل، ويتوسط الأفنية طريق على محور المعبد يكتنفه عدد كبير من موائد القرابين وهكذا تميزت معابد أتون بكثرة أفنيته المكشوفة وما فيها من موائد قرابين، كما تميزت بطول المسافة بين المدخل والهيكل الذى كان أيضا على هيئة فناء مكشوف، ويلاحظ خلو المعبد من أى رمز مادى للإله كتمثال أو مسلة.

اختلفت المعابد الجنائزية للأسرة الثامنة عشر فى طيبة فى تقسيم الجزء الأمامى العام منها إلى شرفات متدرجة يربط بينها ممرات صاعدة (أحدور) مثلما فى معبد الملكة "حتشبسوت" بالدير البحرى غربى طيبة، واتفقت مع المعابد الجنائزية للأسرة التاسعة عشر بنفس المنطقة فى تقسيم الجزء الخاص والداخلى منها (منطقة الهيكل) إلى ثلاثة مجموعات من الغرف: المجموعة الشمالية مخصصة لعبادة "رع حور آختى" وتتميز بفناء مكشوف يتوسطه مذبح، والمجموعة الجنوبية مخصصة لعبادة الملك المتوفى بالإضافة إلى قاعة لعبادة والده، وأحيانا تتخذ شكل معبد صغير مثلما فى الرمسيوم. أما المجموعة الوسطى فهى مخصصة لعبادة "آمون رع" الخاص بالمعبد مندمجا مع الملك المتوفى، وأهم عناصرها مقصورة القارب وقدس الأقداس، وقد تشابهت المعابد الجنائزية للأسرة التاسعة عشر مع معابد الآلهة بنفس العهد مثلما نجد فى معبد "سيلى الأول" بالقرنة ومعبد الرمسيوم ومعبد "رمسيس الثالث" بمدينة هابو، وأهم ما يميز المثاليين الآخرين القصر الملكى الملحق بكل منهما وغالبا ما كان لغرض طقسى أو إقامة الملك أثناء زيارته القصيرة للمعبد فى وقت إنشائه وأثناء الاحتفالات. وبالإضافة إلى العمارة الدينية والعمارة الجنائزية، فقد تركت لنا الدولة الحديثة أمثلة كثيرة من عمارة البيوت والقصور والحدائق كذلك أمثلة للعمارة العسكرية كالحصون والقلاع، ومن أهم الأمثلة على ذلك بيوت تل العمارنة والتى يمكن اعتبار البيت بها هو البيت المصرى النموذجى وهناك قرية العمال والفنانين بدير المدينة. ومن أهم أمثلة قصور الدولة الحديثة منشأة "امنحتب الثالث" بمنطقة غربى طيبة وجنوب مدينة هابو كذلك قصر "مرنبتاح" بمنف وقصور الرعامسة الملحقه بمعابدهم الجنائزية غربى طيبة، وأهم أمثلة التحصينات العسكرية توجد فى بلاد النوبة مثلما فى غنيبة وبوهن.



"معبد الأقصر"

العلوية. وقد تميزت معابد الدولة الحديثة بالتدرج فى الإضاءة الطبيعية، فكانت الأفنية يغمرها ضوء الشمس الساطع ثم يدلف المرء إلى بهو الأعمدة فيجد الإضاءة أقل إلى أن يصل إلى قدس الأقداس حيث الاظلام التام. كذلك يصاحب هذا التدرج فى الإضاءة ارتفاع تدريجى لأرضية العناصر من الخارج إلى الداخل فى اتجاه قدس الأقداس مع انخفاض تدريجى فى مستوى أسقف القاعة وربما كان ذلك لاضفاء جو من الغموض والرغبة على المعبد.

كانت النقوش داخل المعابد على صلة وثيقة بالعمارة، فارتبطت الموضوعات المختارة للنقوش بوظيفة العنصر المعماري، كذلك كانت هناك علاقة بين موضوع المنظر وموقعه فى المعبد. فكانت الأسقف الداخلية لحوائط الأفنية تحليها مناظر مواكب الأعياد التى كانت تتم بها بالإضافة إلى بعض مناظر الاحتفالات بانتصارات الملك مؤسس المعبد، بينما كانت المناظر التى على جدران القاعات الداخلية تمثل الشعائر الدينية التى كانت تجرى بها، وكانت المناظر تنفذ بأسلوب النقش البارز حتى عهد "سيلى الأول" وابتداء من عهد "رمسيس الثانى" شاع أسلوب النقش الغائر. ولقد لعبت الرمزية دورا كبيرا فى عمارة المعبد المصرى، فلم يكن مجرد بيتا للآلهة وإنما كان أيضا مصغرا للكون فكانت أسقف المعبد تلون باللون الأزرق وترصع بالنجوم لى ترمز إلى سماء مصر، وأحيانا تزين برسوم فلكية كان بهو الأعمدة يرمز إلى الأحراش، وكانت الأعمدة ترمز إلى النباتات التى تنمو بها كذلك زينت الأجزاء السفلية من حوائط البهو بكل ما كانت تحتويه أرض مصر من حقول وقنوات وكان يرمز إليها بما يسمى شخوص الأقاليم التى تمثل الضياع وروافد النهر.

كانت النصوص المصرية تشبه الصرح بجبل الأفق الشرقى والغربى، كما كان الفناء وأحيانا بهو الأعمدة يلقبا بقبة السماء. وقد لعب التوجيه الجغرافى دورا هاما فى عمارة المعبد، فكان محور المعبد يقسمه إلى قسمين شمال وجنوب، وهو نفس التقسيم الجغرافى لمصر، وكان هذا التقسيم يتحكم فى توزيع المناظر على أسطح الجدران. كان المعبد يعتبر كالسما له أربعة أركان يقابلها الجهات الأربع الأصلية، وكان المحور الرئيسى للمعبد يرمز لمجرى الشمس. ويعتبر عهد الدولة الحديثة أغنى العهود بالأمثلة الباقية للعمارة الدينية وتعددت أنماط المعابد، فبالإضافة إلى النمط السائد فى معابد الأقصر والكرنك ظهرت أمثلة للمعبد المحاط بأعمدة مثل معبد الأسرة الثامنة عشر بمدينة هابو ومعبد عمدا

يليه فناء مكشوف، والثاني يتألف من عنصر يحتوى على خمس مشكاوات لتمثيل الملك ربما كانت على علاقة بأسمائه الخمس، ويحيط بهذا العنصر مجموعات من المخازن وينتهى هذا الجزء من جهته الغربية بالهيكل وقدر الأقداس الذى غالبا ما كان يحتوى على لوح على هيئة باب وهمى. وقد مر المعبد الجنازى فى الدولة القديمة بعدة مراحل إلى أن وصل إلى هذه الصورة، وذلك فى عهد "خفرع" فكانت الأمثلة السابقة لهذا العهد صغيرة بسيطة للغاية مثل المعبد الجنازى لهرم ميدوم والمعبد الجنازى الخاص بالهرم المنحنى بدهشور، أما المعبد الجنازى للملك "خفرع" فقد تهدم عن آخره ولم يبق منه سوى آثار بسيطة للأرضية التى كانت من البازلت الأسود، وقد تميزت المعابد الجنازية للأسرة الخامسة بجدرانها المزينة بنقوش رائعة كما زادت مساحة المخازن بها واستبدل بهو الأعمدة الذى يتقدم الفناء بردهة طويلة جدرانها مزينة، وابتداء من عهد الأسرة الخامسة بدأ يسود فى المعابد الجنازية ثلاثة طرز من الأساطين النباتية التى حلت محل الدعامات المربعة والمستطيلة السائدة فى عمارة الأسرة الرابعة. وهذه الطرز الثلاث هى الأساطين النخيلية والأساطين على هيئة حزمة البردى والأساطين اللوتسية، وتعد الأساطين النباتية من أجمل ما أخرجته العمارة المصرية وتعتبر تحويرا زخرفيا للدعائم الأولى من فروع الأشجار وأعواد النبات المزينة بزهور البردى واللوتس وسعف النخيل واستمرارا لها فى العمارة الحجرية. والأسطون النخيلى بدنه أملس ويتوجه السعف من أعلاه، أما الأسطون الذى على هيئة حزمة البردى فيمثل بدنه مجموعة من أغصان البردى التى تنتهى ببراعم مضمومة، وقد ظهر هذا الطراز بالمعابد الملحقة بهرمى "نى اوسر رع" و"ساحورع" بأبوصير، كذلك يمثل الأسطون اللوتس مجموعة من أغصان اللوتس ذات براعم مضمومة من أعلى مما يؤدى إلى الخلط بينه وبين أسطون حزمة البردى، لكن الأول مقطعة الدائرى عند البدن على شكل أربع أنصاف دوائر بينما مقطع الثانى على هيئة ثمانية مثلثات. كذلك ظهر للمرة الأولى بمبنى الوادى بمجموعة "ساحورع" العمود الاسطوانى البسيط. وإذا نظرنا إلى معابد الآلهة من الدولة الوسطى، سنجد أن أغلبها قد اندثر، ذلك بسبب هدمها على يد الهكسوس أو تشييد معابد أخرى جديدة مكانها فى الدولة الحديثة. ومن الأمثلة القليلة النادرة للعمارة الدينية فى الدولة الوسطى هو معبد مدينة ماضى جنوب غرب الفيوم ويعتقد أنه كان يتألف من صرح وفناء، وما بقى منه الآن هو صفة بها اسطونين على هيئة حزمة البردى، ثم ردهه مستعرضة تؤدى إلى ثلاثة مقصورات متجاورة. وقد عثر بداخل الصرح الثالث بمعبد "آمون" فى الكرنك على أحجار جوسق لـ "سنوسرت الأول" وقد أمكن إعادة بنائه، ويتكون المبنى من قاعدة مرتفعة مربعة الشكل يقوم عليها ستة عشر عمودا مربعة، وتحمل هذه الأعمدة سقفا يتوجه الكورنيش المصرى. وقد تم الكشف فى (طود) جنوب الأقصر عن آثار معبد من الدولة الوسطى، كما كشف عن آخر فى عهد "سنوسرت الثالث" بميدامود ويتشابه معبدا طود وميدامود فى مخططهما الذى يتألف من ردهه مستعرضة بها أعمدة تليها مقصورة فى الوسط مفتوحة من طرفيها تكتنفها عدة قاعات صغيرة، وقد تميزت عمارة الدولة الوسطى بظهور طرز جديدة من الدعامات والأعمدة بالإضافة للأنواع السابق ذكرها وظهورها فى الدولة القديمة. فبالإضافة إلى الأسطون الذى على هيئة حزمة البردى والأسطون اللوتس فقد ظهرت الأعمدة (الأوزيرية) وهى عبارة عن دعامة انشائية مربعة يستند إليها تمثال

للملك فى هيئة ورداء الإله "أوزير"، كذلك ظهرت الأعمدة (الحتحورية) وكانت فى عهد الدولة الوسطى تتكون من بدن اسطوانى يحمل تاجا على هيئة الألة الموسيقية (الصلاصل) التى تخص الآلهة حتحور، وعلى جانبى التاج نقش يمثل وجه الآلهة بأذنى بقرة، ويجدر ملاحظة اختفاء الأسطون النخيلى الذى سيعود إلى الظهور فى العهد اليونانى والرومانى.

ويبدو إن الهكسوس قد تعمدوا هدم معابد الآلهة وأبقوا على المعابد الجنازية، إلا أنه ما تبقى منها يعتبر قليلا ومن أهم الأمثلة هو المعبد الجنازى لـ "امنحات الثالث" بهواره وهو يقع إلى الجنوب من هرمه هناك، وقد أطلق عليه الإغريق (قصر التيه). كما أن المعبد الجنازى لهرم "سنوسرت الأول" باللشت يعتبر من أفضل الأمثلة لدراسة هذا النوع من المعابد، وهو يشبه كثيرا مثيله الملحق بهرم "بيبى الثانى" بسقارة.

ويتكون المعبد الجنازى لـ "سنوسرت الأول" من دهليز المدخل يليه فناء محاط بأعمدة مربعة كانت تحف بها تماثيل جالسة للملك على نمط ما كان بمعبد الوادى لـ "خفرع". ويؤدى الفناء إلى مشكاوات التماثيل الخمس ثم قدس الأقداس، ويحيط بهذين العنصرين الآخرين مجموعات من المخازن مما يشبه كثيرا المعابد الجنازية للأسرتين الخامسة والسادسة.

يعتبر عهد الدولة الحديثة أعظم عهود التشييد والبناء فى تاريخ العمارة المصرية القديمة، ويتألف النمط المعماري الذى ساد فى معابد الآلهة فى ذلك العهد من صرح يتقدمه طريق الكباش ثم فناء مكشوف ذى أروقة تحيط به من بعض جوانبه أو كلها، ويلي ذلك بهو الأعمدة ثم الهيكل وقدر الأقداس، ومن المعابد ما كان له فناء ومنها ما كان له أكثر من بهو وتقع جميع هذه العناصر على محور واحد وهو المحور الرئيسى للمعبد وكان غالبا ما يتعامد هذا المحور مع مجرى نهر النيل وأن كان موازيا له فى بعض الأمثلة، كان محور المعبد عبارة عن خط مستقيم (ماعدا فى حالة معبد "سيى الأول" بأبيدوس) مما يسمح له بالنمو دون أن يفقد ذلك وحدته المعمارية، وذلك بإضافة أهيئة أو أفنية أخرى ويؤدى إلى المعبد عادة طريق تحف به تماثيل الكباش أو أبى الهول وكان الغرض منه معماليا هو التأكيد على محور المعبد بالإضافة إلى إعطاء الرهبة والجلال للمكان علاوة على الحماية الرمزية التى تكفلها هذه التماثيل للمعبد. ويحيط بالمعبد سور ضخ من اللبن كان يضم أيضا مساكن للكهنة ومبان للإدارة ومخازن وحدائق وبحيرة مقدسة، وكانت أحيانا الحوائط التى تشكل جوانب هذا السور متعرجة مما دعا للاعتقاد أنها ترمز بذلك للمياه الأزلية (نون) وإن كان لها أحيانا فائدة انشائية وهى تقوية بناء السور. كان صرح المعبد يتألف من برجين هائلين قاعدتهما مستطيلة بينهما مدخل وتميل جدرانهما إلى الداخل وتحيط بحافة كل برج (خيرزانه) ويتوجه الكورنيش المصرى، وفى واجهه كل صرح كانت تقوم ساريتين أو أكثر كما كانت تتقدم الصرح التماثيل الضخمة للملك وأحيانا تقوم أمامه مسلتان أو أكثر.

أما فناء المعبد فكان أكثر عناصره اتساعا يحيط ببعض جوانبه أو كلها طبقات كلها صفات مسقوفة لحماية ما على جدران الفناء الداخلية من نقوش. وبهو الأعمدة عبارة عن قاعة كبيرة تشغل عرض المعبد بأكمله وتتألف فى معابد الأسرة التاسعة عشر من ثلاثة أروقة، الأوسط منه سقفه أكثر ارتفاعا من سقفى الجانبين وينتج عن هذا الفارق فى مستوى السطح مكانا لنوافذ الإضاءة

(خنتى إمنتيو) بأبيدوس وغالبا ما يرجع إلى عهد بداية الأسرات، ويعتبر طراز هذا المعبد أصلا للمعبد ذى المقصورات الثلاثة الذى ساد فى الدولتين الوسطى والحديثة. ولم يبق من معابد الآلهة من الدولة القديمة إلا القليل النادر، ويعتبر معبد قصر الصاغة بالفيوم والذى غالبا ما يرجع إلى نهاية الأسرة الثالثة أحد هذه الأمثلة النادرة. ويتميز هذا المعبد بواجهة مستطيلة بسيطة يخترقها باب واحد يليه فناء ضيق فى نهايته توجد سبع مقاصير متجاورة. وقد شيد أغلب ملوك الأسرة الخامسة معابد لإله الشمس رع إلا أن أهم ما تبقى منهم هو ذلك الذى شيده الملك "نى اوسر رع" بالقرب من أبو صير شمال شرق سقارة، ويعتقد أنه نسخة من معبد الإله "رع" بعين شمس، ويتألف من مدخل ضخم يطلق عليه مبنى الوادى يتصل بطريق صاعد مسقوف يؤدى إلى المعبد الذى يعلو ربوة مرتفعة عن الوادى، والعنصر الأساسى به هو مسله صماء مبنية بالأحجار فوق قاعدة مربعة أسطحها مائلة وتتوسط فناء مكشوف به مذبح من الألبستر.



"نوافذ معبد الكرنك"

وقيل البدء فى دراسة المعابد الجنائزية فى الدولة القديمة، يجدر الإشارة إلى أن أغلب معابد الوادى قد اختفت تقريبا وذلك أما بسبب إعادة استخدام أحجارها أو لارتفاع مستوى الأرض الزراعية مما تسبب فى ردمها. ومع التقدم الواضح فى بناء الأهرامات زادت مساحة الهرم ذاته بينما نقصت مساحة وعدد المباني المحيطة به وانحصرت فى العناصر التالية: هرم صغير جانبى، معبد جنازى ومعبد عند حافة الوادى، ويصل بين المعبد طريق صاعد، وقد أطلق على هذا التكوين المعماري اسم المجموعة الهرمية وربما كان لنشأة هذه العناصر ضرورة انشائية بالاضافة إلى الاستخدام الدينى، فكان لابد للأحجار المقطوعة من مرسى تصل إليه، كما كان لابد لها من طريق تنقل عليه إلى موقع البناء المرتفع عن الوادى. كان المعبد الجنائزى يلتصق بمنتصف الجانب الشرقى للهرم، وينقسم مخططه فى أكمل صورته إلى جزء عام وآخر خاص: الأول يتكون من بهو أعمدة

على أشكالها من نقوش البطاقات العاجية والخشبية من عصر بداية الأسرات، وأهم هذه النقوش ما يمثل هيكل الجنوب وهيكل الشمال الذى استدل أيضا على شكليهما من علامتين الهيروغليفيتين اللتين تمثلاهما. ويتميز الأول بسطحه المقوس فيما يشبه حيوان فرس البحر أو وحيد القرن (ويعتقد اسكندر بدوى أنه ابن آوى وبذلك يكون هيكل الجنوب هو خيمة الإله أنوبيس). ويعتقد أنه كان بناء من المواد الخفيفة كالخشب والحصر. ويتميز الثانى بسقفه المقبب المحصور بين حائطين مرتفعين يحدهما من الجانبين ويعتقد أنه كان مبنى من اللبن. ومن أهم أمثلة هيكل الشمال معبد الإلهة "نيت" الذى عثر على مخططه ممثلا على بطاقة بأبيدوس، ويتكون من فناء يحيط به سور غالبا ما كان من اللبن وبه مشكاوات، ويكتنف مدخله علمان ويتوسطه رمز الإلهة "نيت" وفى نهاية الفناء مقصورة ذات سطح مقبب. ومن أقدم المعابد التى عثر عليها هو معبد



"معبد قصر الصاغة"

اللبن ويعلو المقصورة هرم صغير أجوف أيضا من اللبن، أما الطراز الثانى فهو عبارة عن هرم مرتكز على الأرض ويحتوى بداخله المقصورة. وتتميز مقابر دير المدينة أن الأجزاء المخصصة للدفن أسفل الأرض كلها مزينة بالمناظر الدينية الملونة، كما انفردت المنطقة بطراز معمارى يطلق عليه اسم مقبرة العائلة تشترك فيه ثلاثة مقاصير متجاورة تمثل ثلاثة أجيال متعاقبة فى فناء واحد.

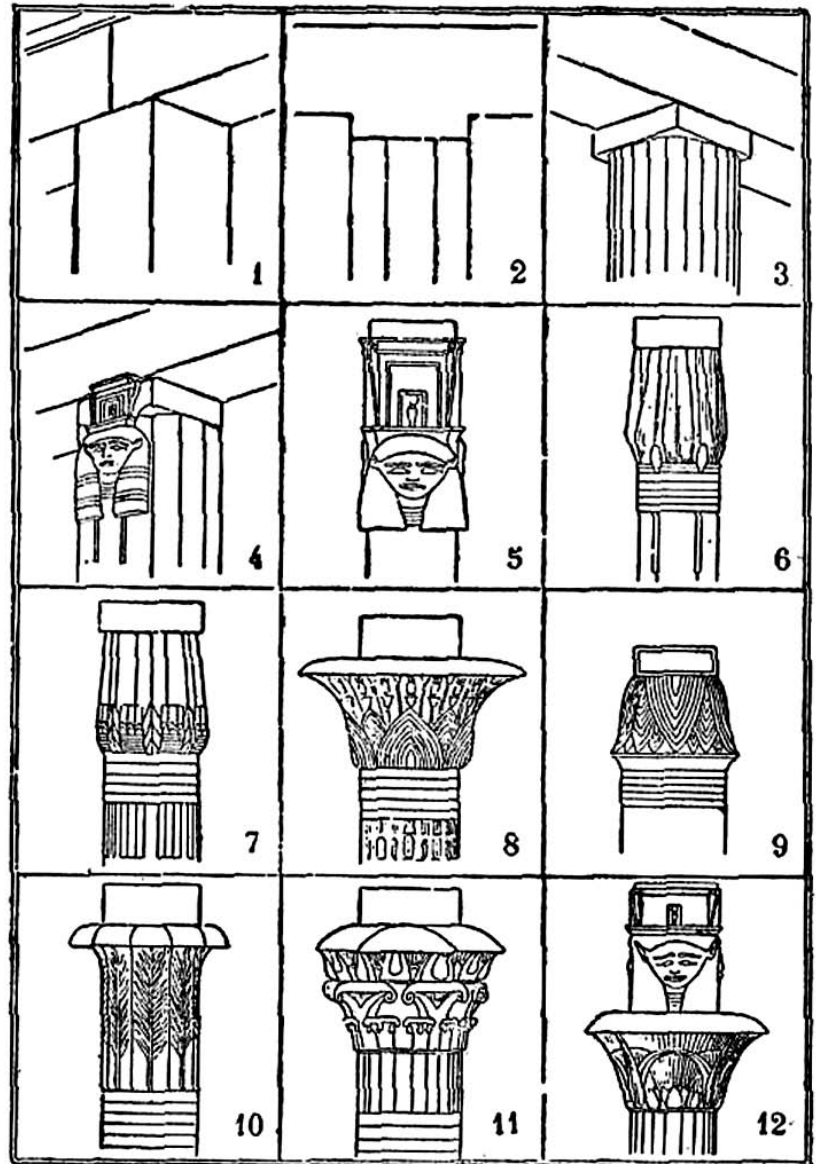
وإذا عدنا إلى تتبع التطور المعمارى للمقبرة الملكية ابتداء من الدولة الوسطى فقد نجد أن مقبرة الملك "نب حبت رع منتوحتب" فى غربى طيبة تمثل تجديدا وازدهارا للعمارة فى بداية الأسرة الحادية عشر، وهى تختلف عن المقبرة الملكية فى الدولة القديمة وأن كان يوجد بعض التشابه فى بعض العناصر التى تتكون منها التصميم.

وقد استمر ملوك الأسرة الثانية عشر فى بناء مقابرهم على هيئة أهرامات، إلا أنها كانت تختلف فى طريقة البناء كما كانت أكبر حجما من تلك التى بنيت فى نهاية الدولة القديمة، فقد استبدلت نواه الهرم والاضافات الجانبية المماثلة بتكوين من الجدران المتقاطعة المشيدة من الحجر أو اللبن، وتمتد هذه الجدران من المركز الهندسى للهرم حتى أركانه الأربعة كذلك إلى وسط كل ضلع ثم تملأ الفراغات الناشئة بين تلك الجدران المتقاطعة بالرمل والانقاض أو اللبن، وأخيرا يتم كساء الهرم من الخارج بالحجر الجيرى الجيد، وقد اتبعت هذه الطريقة فى البناء حتى عهد "سنوسرت الثالث". وقد تميزت عمارة أهرامات الأسرة الثانية عشر بكثرة الدهاليز والغرف والآبار الكاذبة أملا فى تضليل اللصوص، كما تجلت المهارة الفائقة فى قطع الأحجار وصقلها فى غرفة الدفن بهرم "امنمحات الثالث" بهوارة حيث قطعت الغرفة من قطعة واحدة من حجر الكوارتزيت يفوق وزنها المائة طن.

كان "تحتمس الأول" أول من حفر مقبرته بوادى الملوك بغربى طيبة من ملوك الدولة الحديثة، فقد روى فصل المقبرة الملكية عن المعبد الجنائزى وحفرها فى مكان خفى بعيد ربما يقلل ذلك من فرص تعرضها للنهب، وأدى ذلك إلى التخلّى عن الشكل الهرمى الذى كان يدل على مكان دفن الجثة وأثاثها الجنائزى. وتنقسم المقبرة الملكية فى الدولة الحديثة إلى نمطين، أولهما يتميز بمحور واحد مستقيم وثانيهما له محورين متعامدين وأحيانا ثلاثة، وتتكون المقبرة من مجموعة من الممرات المنحدرة والدهاليز الهابطة تفصل بينها مجموعة من الدرجات، وتنتهى بغرفة الدفن وتتتابع الغرف على محور واحد فى النمط الأول وتتوزع على محورين أو أكثر فى النمط الثانى، وتعتبر مقبرة سيتى الأول أعظم المقابر الملكية بالوادي من حيث طرازها ونقوشها معا.

بعد أن استعرضنا العمارة الجنائزية، نبدأ فى دراسة العمارة الدينية فنجد أن الهياكل أو المعابد الأولى فى عصر ما قبل الأسرات كانت تبنى من مواد سريعة التلف كالأعواد المصفورة من النباتات والخشب المغطى بالحصى مما تسبب فى اندثارها، ويستدل

الغربى، وتتألف بصفة عامة من فناء تليه ردهه مستعرضة تؤدى إلى دهليز طويل يفضى إلى مقصورة صغيرة، فى جدارها الغربى مشكاة لتماثيل صاحب المقبرة وحده أو مع بعض أفراد أسرته، وأغلب هذه المقابر كان يعلوها هرم صغير من اللبن فى واجهته الشرقية مشكاة لنصب أو لتمثال المتوفى راكعا. وبذلك أصبح الشكل الهرمى أشبه برمز فوق مقابر الأفراد بعد أن تخلت عنه المقبرة الملكية. ويؤدى إلى غرفة الدفن بئر إما فى شمال الفناء أو بداخل المقصورة أو المزار الجنائزى. ولا تختلف مقابر الأشراف بتل العمارنة فى عمارتها كثيرا عن مقابر طيبة وأن تركّز الاختلاف فى مواضع المناظر التى تزين جدرانها الداخلية، وتختلف مقابر دير المدينة بغرب طيبة كثيرا عن سائر مقابر الأشراف وكبار رجال الدولة بسائر أجزاء البر الغربى حيث كانت تخص العمال والفنانين الذين سكنوا أيضا هذه المنطقة أثناء حياتهم، وتنقسم المقابر بها إلى طرازين: أولهما عبارة عن مقصورة تشبه البيت مشيدة على الأرض المسطحة ويجدرانها الغربى مشكاة منحوتة فى الصخر، ويتقدم المقصورة فناء مدخله على هيئة صرح صغير مبنى من



TYPES OF EGYPTIAN COLUMNS: 1, 2, 3, GEOMETRIC; 6-11, BOTANICAL; 4, 5, 12, HATHORIC.

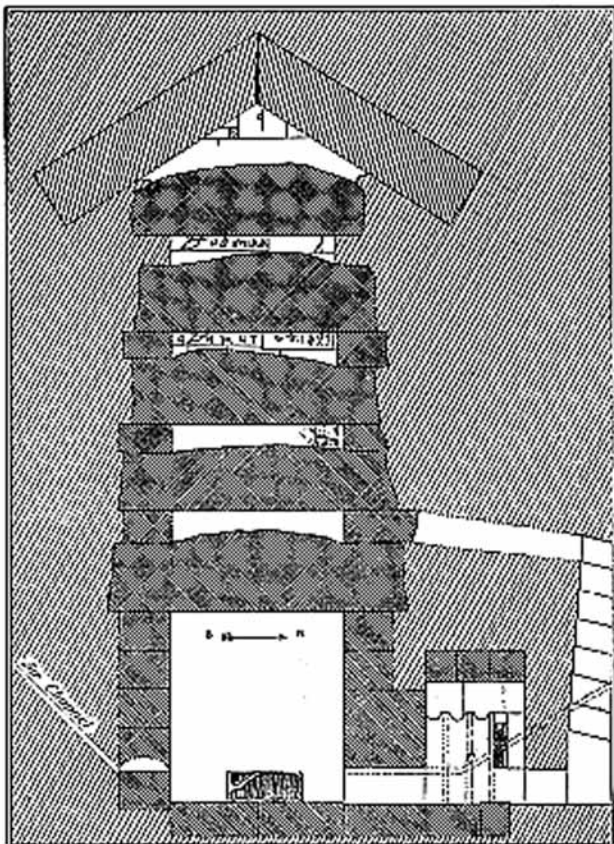
عليها "السرداب". ومن أهم العناصر المعمارية فى مقابر الأفراد بالدولة القديمة الباب الوهمى وقد يوجد فى واجهة المصطبة أو فى الجدار الغربى الداخلى المقصورة، وقد اتخذ الباب الوهمى فى الأسرتين الخامسة والسادسة شكل واجهة القصر، كما زاد عدد الغرف بداخل المصطبة فى ذات الفترة واختلفت المخططات وتنوعت مما يدل على التحرر الذى حدث من الطراز المعمارى الذى ساد فى عهدهى "خوفو" و"خفرع"، وكان أحيانا ما يكتنف مداخل بعض المقصورات مسلتان صغيرتان.

وقد اختلفت عمارة مقابر الأفراد فى الدولة الوسطى باختلاف المناطق، فساد طراز المقابر المحفورة فى الصخر فى الصعيد ومصر الوسطى بينما ظلت المقابر المحيطة بأهرامات ملوك هذا العهد بالفيوم حيث الارض منبسطة تبني على شكل مساطب، وقد حفر حكام الاقاليم مقابرهم فى سفح الهضبة فى عدة مناطق من اهمها بنى حسن والبرشا واسيوط وقاو الكبير واسوان. وكان يؤدى الى مقابر بنى حسن طريق صاعد، ويتقدم المقصورة فناء فى نهايته الشرقية صفه بها عمودين مضلعين، أما المقصورة وهى محفورة فى الصخر فكان تحتوى - فى عهد الأسرة الثانية عشر - على أربعة أعمدة ذات ستة عشر ضلعا، وفى جدارها الخلفى (الشرقى) على المحور الرئيسى للمقبرة مشكاة للتماثيل المنحوتة فى الصخر، وتختلف مقابر الأفراد فى الدولة الحديثة فيما بينها فى التفاصيل المعمارية اختلافا غير يسير إلا أنها كانت فى طيبة محفورة فى وجه الجبل



"المدخل الرئيسى لهرم خوفو"

منها لوحة جنازية حجرية، ثم أخذت المشكاة الجنوبية تزداد عمقا حتى اتخذت شكل المقصورة بهيئة صليب، وهكذا بدأت المقاصير الداخلية فى مقابر الأفراد فى الاتساع وأصبحت تكسى فى أواخر الأسرة الثالثة بالحجر الجيرى وتنقش بالمناظر، وفى نهاية الأسرة الرابعة صارت المقبرة تبني بالكامل من الحجر، وألحق بالمقصورة غرفة مغلقة فيما عدا شق صغير يحفظ بها تمثال المتوفى وأطلق



"غرفة الدفن الرئيسية للهرم الأكبر"



"معبد الوادى لخفرع"



"تمثال امحتب"

على يد مهندس "ايمحتب" مجموعة من المباني الجنائزية تحيط بهرمه المدرج في سقارة فأضاف بذلك فصلا جديدا هاما في تاريخ العمارة المصرية، فكانت المرة الأولى التي يستخدم فيها الحجر بصورة شاملة، وظهرت لأول مرة الأعمدة النباتية المنحوتة من الحجر والتي تطورت فيما بعد لتصبح من أجمل العناصر المعمارية التي تميزت بها عمارة مصر القديمة، كذلك ظهرت الأعمدة ذات القنوتات التي نقلت عنها الأعمدة (الدورية) في العمارة اليونانية فيما بعد. ويعد الهرم المدرج بسقارة مرحلة انتقال من شكل المصطبة إلى الشكل الهرمي، كما أصبح عنصرا في مجموعة من المباني اللازمة لإقامة الطقوس والشعائر الجنائزية اللازمة. ويرجح أن هرم ميدوم الذي ينسب إلى "سنفرو" قد بدء في إنشائه على هيئة هرم مدرج ثم استكمل ليتخذ شكل الهرم التام. وفي عهد "سنفرو" أيضا وصلت المقبرة الملكية إلى الشكل الهرمي الكامل ممثلا في هرمه الشمالي بدهشور بعد أن بنى أولا الهرم المنحني أو الهرم الجنوبي بنفس المنطقة، وهو الهرم الوحيد الذي له زاويتين للميل كما أن مجموعته تمثل أول مجموعة هرمية متكاملة تصل إلينا. وغدت المباني الملحقة أقل عددا ومساحة عما كانت عليه في عهد "سنفرو"، وتدل أهرامات "سنفرو" بميدوم ودهشور على تقدم ملحوظ في فن البناء بالأحجار الكبيرة، ويظهر ذلك بصفة خاصة في القبو المدرج الذي استخدم في تسقيف غرفة الدفن بها. وتعد أهرامات الجيزة أعظم ما خلفه المصريون القدماء ومن أبدع أعمال العمارة التي شيدها الإنسان في جميع الأزمنة ويدل الهرم الأكبر على بلوغ فن البناء في عهد "خوفو" ذروة التفوق والإتقان، وقد بنى هذا الهرم حول نواه بارزة من الهضبة، وأحاطت أحجاره الداخلية بهذا النتوء، ثم كسى من الخارج بكساء من الحجر الجيري الجيد المصقول، ويرجح أنه كان يعلوه هريم من الجرانيت، ويعتبر الدهليز العظيم بداخله وغرفة الملك من أروع أمثلة العمارة في الدولة القديمة التي بلغت بها مرحلة الكمال الفني. وقد استمر ملوك الأسرتين الخامسة والسادسة في بناء مقابرهم على شكل هرم إلا أنها كانت أقل بكثير مما كانت عليه أهرامات الأسرة الرابعة من حيث الحجم ودقة التنفيذ. وقد حدث تطورا في عمارة مقابر

الأفراد في الدولة القديمة مواكبا لتطور المقابر الملكية، إلا أنها بالطبع كانت أقل حجما بكثير.

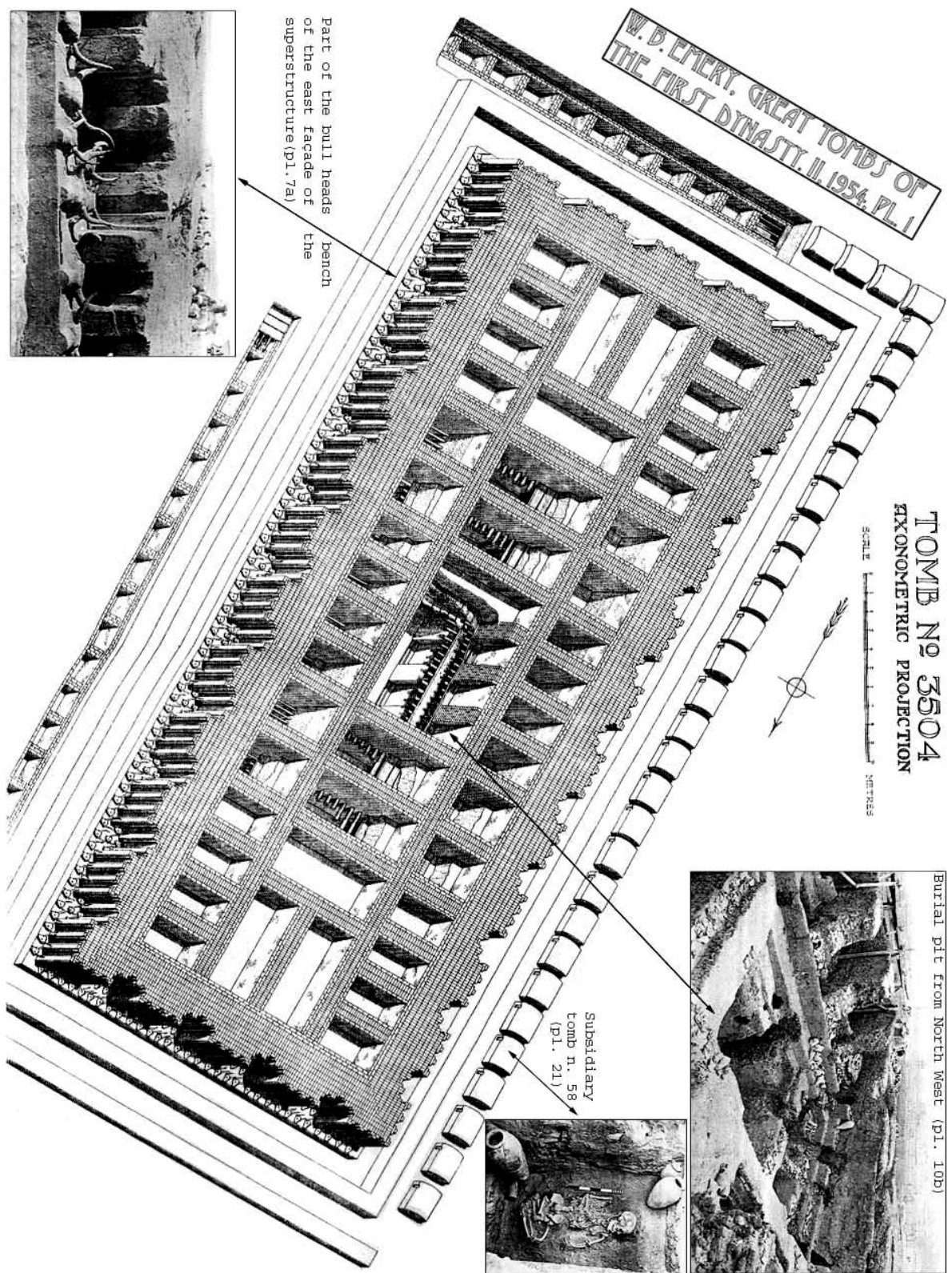
ظلت مقابر الأفراد في الأسرة الثالثة على هيئة مصاطب من اللبن يحلى واجهتها الشرقية (مشكاوات)، وكثيرا ما يعلو الجنوبية



"مدخل المجموعة الهرمية لزوسر مع هرمه المدرج"



"باب وهمي"



نموذج مصطببة سقارة من الأسرة الأولى "نقلاً عن إمري"

أهم ملامح العمارة المصرية القديمة منذ أقدم العصور وحتى نهاية الدولة الحديثة

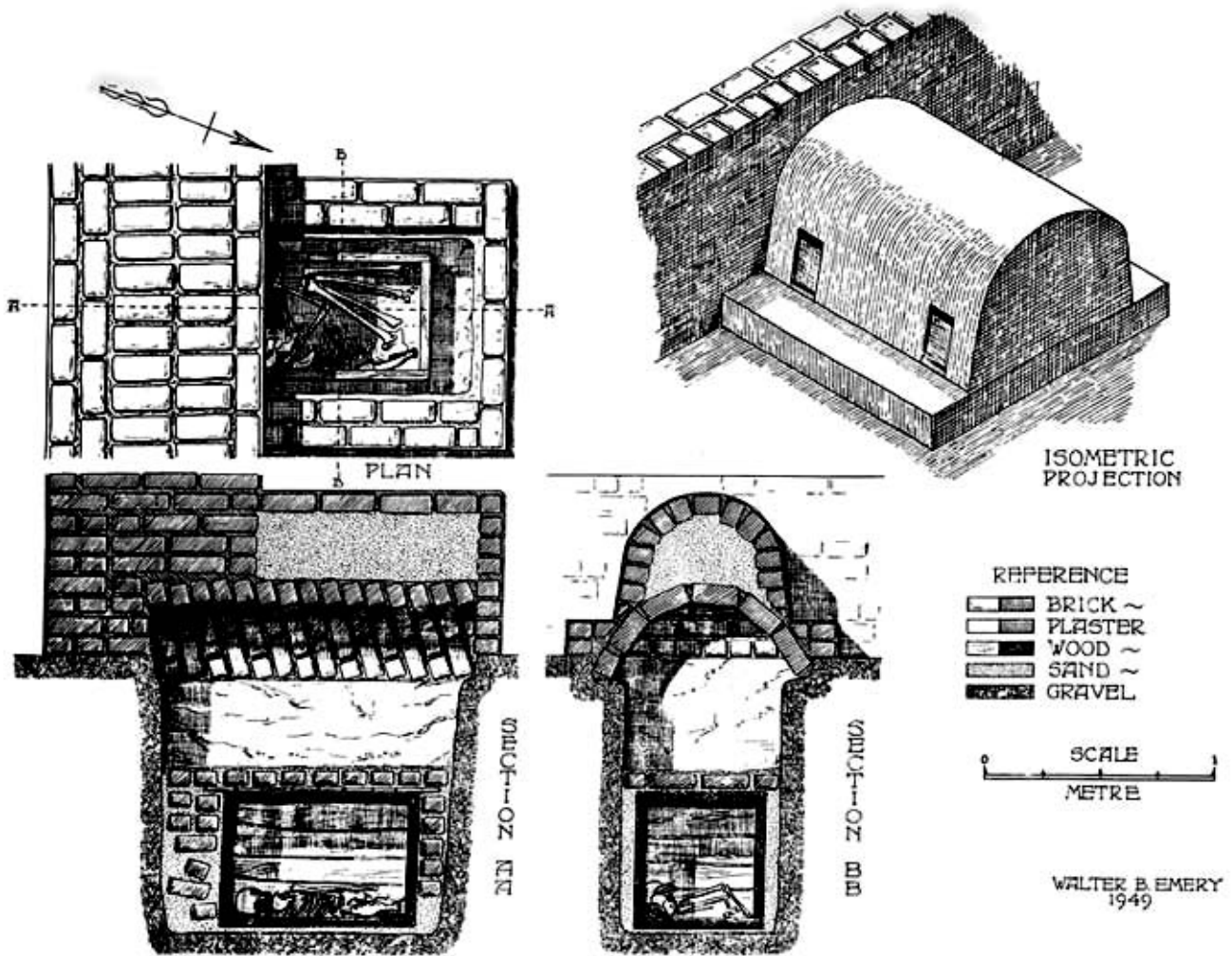
أ.د. ضحى محمود مصطفى

أستاذ الآثار المصرية القديمة

عميد كلية السياحة والفنادق جامعة حلوان "سابقاً"

الملك "أوديمو" مبطنة بحجر الجرانيت وكانت مقبرة الملك "خمسخموى" مبطنة بالحجر الجيري وبابها من الجرانيت. وقد اندثر ما كان يعلو القبور الملكية فى أبيدوس إلا أنه غالباً ما كان على هيئة مصطبة كبيرة من اللبن سطحها مقبى ويحيط بها سور. وفى نقاده تقع أعظم مقابر عهد بداية الأسرات، حيث تبقى من

عرف المصرى فن البناء منذ عصر ما قبل الأسرات فكانت المقابر على هيئة حفر صغيرة غير عميقة، مستديرة الشكل أو بيضاوية، ثم أصبحت مستطيلة بجدران مستقيمة تتقاطع عند الأركان فى زوايا قائمة، وقد صاحب هذا التطور استخدام قوالب اللبن، وكانت تسقف بفروع الشجر وتبطن بألواح الخشب أو قوالب اللبن. وربما يكون مبنى هيراكونبوليس (الكوم الأحمر) مقبرة لملك من عهد ما قبل الأسرات.



بعض دفنات من نهاية الأسرة الأولى "نقلًا عن امرى"

الجزء العلوى منها ما يدل على أنها كانت تعلوها مصطبة ذات مشكاوات مماثلة لتلك التى تعلو قبور ملوك الأسرة الأولى بسقارة.

وفى الدولة القديمة أقام الملوك أهراماتهم على حافة الهضبة الغربية بالقرب من منف، وفى حوالى العام ٢٨٠٠ ق.م شيد "زوسر"

وقد حدث تقدم كبير فى عهد بداية الأسرات فى فن بناء المقبرة الملكية، فكان القبر الملكى فى أبيدوس عبارة عن غرفة كبيرة مستطيلة محفورة تحت مستوى الأرض ولها سقف من الخشب. ولكن ما لبث أن استخدم المصرى الحجر، فكانت أرضية قبر



"جدارية الزراعة"

يتحلى به النحت المصرى القديم من رسوخ الكتلة وانطوائها على نفسها فى تكتم، متخلصة من أية فراغات أو تفاصيل نشرية، مركزة كل ثقلها على محور أساسى فوق الأرض ينطلق إلى اللامحدود، كما نجد فيه أقصى ما يتسم به النحت الحديث من حركة ديناميكية دوارة لا تتوقف أبداً، ومن شحنة درامية تمثل صراعاً بين قوتين متعادلتين: قوة العاصفة وهى تصد المرأة إلى الخلف، وقوة اندفاعها وهى تقاوم الرياح وتتقدم إلى الأمام.

هنا تلعب الملابس المعبأة بالهواء دوراً أساسياً فى تجسيد هذا المعنى، وفى إضافة إمكانات تشكيلية جمالية فى الاستدارات والانحناءات واختلاف محاور الحركة فوق عمود مركزي واحد، وتلك أصعب أنواع الحركة فى أى تمثال، ومع كل ما يمثله ذلك الصراع الدرامى من عنف وتحدٍ، فإننا إزاء قطعة شفافة وغامضة كالحلم، لكن ما يعطيها قيمة مضاعفة هو تعبيرها الرمزي عن حالة المقاومة لقوى عاتية، وهو ما يمكن أن ينطبق أيضاً على أي شعب، بل على أي إنسان يحمل في أعماقه طاقة المقاومة والصمود في أي زمان أو مكان.

وهذا ما يرتقى بأعمال مختار من الصعيد المحلى إلى الصعيد العالمى بقدر ما تحمله من معانى إنسانية مشتركة، ومن قيم عصرية متجددة مهما تقادم عليها الزمن.



"سعد زغلول"

وكانت حياة القرية هى مصدر الإلهام الثانى لمختار، فعبّر عن أفراحها وأحزانها وواقعها الأبدى الذى يغلفه الأسى، ومنه انبثقت تماثيله: الحزن، القيلولة، مناجاة.

وكان الرمز عنصراً أساسياً فى تماثيله، يستمد فلسفته من الفن المصرى القديم ومن فلسفة ثورة ١٩١٩ فى وقت واحد (وهى الكل فى واحد) تعبيراً عن توحيد الأمة، ويمثل تمثال "كاتمة الأسرار" أقصى مستويات الاستلهام من الفن المصرى القديم، أما تمثال "القيلولة" فيمثل جرأة تقنية تتم عن فهم عميق لجماليات المدرسة التكعيبية تؤهله للإبداع فيها لو كان يستهويه السير فى الدروب الأوربية، لكن قضيته الكبرى كانت أن يشق دربه الخاص والأصيل من وحي تراث أمته، وأن يضيف إليه روحاً مبتكرة تتلاءم مع روح العصر الحديث وتواكب تطوره، وتعبّر في الوقت ذاته عن عالمه الخاص ورؤاه الداخلية، مستوعباً حركة التطور الحديثة فى الفن العالمى، ممتلكاً - من قبل ذلك - رؤية شخصية حول ما يدور فى مجتمعه وعصره من صراعات وتغيرات، ومن ثم جاء فنه جامعاً بين الذاتية والموضوعية، بين النقرد والروح الجمعية، بين التراث والمعاصرة.

لعل أعظم تجسيد لذلك هو تماثله "رياح الخماسين" وهو جوهرة الرخامية التى تعد أحد الآثار الهامة فى النحت العالمى فى القرن العشرين بشهادة كبار النقاد الأوربيين، فى هذا التمثال نجد أقصى ما



"نحو ماء النيل"



"حاملات الجرار"

عنصر الحركة وهي ترفع الطرحة عن وجهها بيدها اليسرى، وتضع يدها اليمنى فوق رأس أبي الهول، الذي يمثل الثبات، وإن كان قد جعله في وضع النهوض بساقيه الأماميتين، فخلق من الثبات حركة جديدة، وقد استفاد مختار بلاشك من فن النحت الكلاسيكي في أوروبا منذ عصر النهضة حتى عصر "رودان" نحات فرنسا الأعظم، وأسس جمالياته على أسس كلاسيكية تمتد حتى عصر النحت اليوناني والروماني، ومن هذا العصر الأخير استقى ملامح بعض تماثيله مثل "اللقية" و"إيزيس" وغيرهما.

لكن عنصر الإلهام الأكبر لمختار هو نهر النيل والحياة على شاطئيه.. إن النهر كشریان أزلى لحياة المصريين وجد الترجمة البصرية في تماثيله من خلال جرار الماء التي تملأها الفلاحات من النهر عند الغروب في كل يوم فيما يشبه الطقس الجمعي المتوارث، وقد صنع مختار من هذا الطقس اليومي قصائد نحتية تتغنى بجلال النهر وقداسة الماء وجمال القرية ورقة العذارى وهن يتمايلن بجرارهن في رشاقة ساحرة، وتنوعت تكويناته بين الانحناء على الماء لملء الجرة وبين حملها على الرأس في ثلاثيات متناغمة من الفتيات بملايسهن الجراة التي تشف عن التضاريس الجميلة لأجسادهن الفنية، خاصة مجموعته المسماة: العودة من النهر.. فهي سلسلة بديعة من المرمز، كمقطوعات موسيقية رومانسية تحول فيها الحجر إلى ما يشبه البلور، ورق حتى أصبح في خفة الأثير، ومع ذلك لم يفقد رصانة البناء واستقرار الكتلة وحيوية الإيقاع والحركة.

والموسيقى، يؤكدون جميعاً هذه المعاني الوطنية، من أمثال أحمد لطفى السيد وطه حسين والعقاد وتوفيق الحكيم والمازنى (في الأدب والفكر) وسيد درويش وبيرم التونسي (في الموسيقى والشعر الغنائي) وأحمد شوقي وحافظ إبراهيم (في الشعر).. صانعين مناخاً شاملاً لأمة ناهضة تتطلع إلى الحرية والتقدم، كما كان يواكبه بعض الفنانين التشكيليين مثل محمود سعيد (١٨٩٧-١٩٦٤) الذي تحرر عن وضعه الارستقراطي كإبن لرئيس الوزراء ليعبّر في لوحاته عن بسطاء الشعب، ومحمد ناجي - مؤسس فن التصوير المصري الحديث (١٨٨٩-١٩٥٦) الذي عبّر في لوحاته الجدارية عن كثير من المعاني التي شغل بها مختار، مثل لوحته الحائطية الضخمة "موكب إيزيس" المعروضة حالياً بمجلس الشورى بالقاهرة، ولوحة "تنصيب الوالي" بمتحفه بطريق الأهرام، ولوحة "مدرسة الإسكندرية" المعروضة بيهو محافظة الإسكندرية وغيرها.. وهى جميعاً تصب في معنى الانتماء المصري والاعتزاز الحضاري وفي تأكيد قيم النهضة والتقدم نحو عصر جديد.

كان المنهل الأول لفن مختار هو تراث مصر الفرعونية، بما فيه من معاني القوة والرسوخ والخلود، لكنه واجه في ذلك مشكلة جوهريّة، وهى أن هذا الفن كان يخدم عقيدة دينية معينة، ويرتبط بالطقوس والموت ثم البعث في العالم الآخر، مما أضفى عليه طابعاً من الثبات والسكون وقلة الحركة، وهى سمات لا تتفق مع المعاني الحديثة التى يؤمن بها من أجل مصر، ولا تتواءم مع القيم الجمالية لحركة الفن الحديث في العالم، وقد عمل على حل هذا التناقض بالمزاوجة بين قيم الثبات وقيم الحركة في تفاعل عضوى ينأى بالتمثال عن صفة السكونية ويجعله - فى نفس الوقت - حميم الصلة بالنحت المصري، وقد بلغ ذروة هذه المزاوجة في تمثال نهضة مصر، حيث تمثل الفلاحة



"رأس عروس النيل"

أحرزهما مختار بإقامة تمثاله فى أكبر ميادين العاصمة يفوقان أى مكافأة مادية!.. وأيا ما كان قصد رئيس الوزراء فقد أصاب كبد الحقيقة!

إن هذا الوعى بدوره الوطنى قد ظهر مبكرا فى أعماله بمدرسة الفنون الجميلة عن شخصيات من التاريخ العربى وعن شخصية ابن البلد، وقد عرض تمثالا بعنوان "شيخ البلد" عام ١٩١١ ضمن معرض ضم مشاريع التخرج من المدرسة افتتحه الخديوى عباس حلمى الثانى، فتم اقتناؤه يوم الافتتاح، وانهال الطلب عليه لشراء نسخ أخرى منه، فاستسخر ثمانية نسخ أخرى بيعت جميعا بسعر النسخة جنيهاً ذهبيان، وكان يمكن أن يصبح فنانا "خديويا" يمجّد الحكام والأقطاعيين الذين عرفوا قدره، لكنه - بدلا من ذلك - استغرق فى تمجيد الفلاحة المصرية، وفى نحت تماثيل تتم عن انجيازه للأغلبية الكادحة التى تعطى الخير وتحرس البلاد، مُعبِّراً عن نضالها وأحزانها ومقاومتها وصمودها وعمق أسرارها، مثلما نجد ذلك فى تماثيله: حاملات الجرار، الحزن، حارس الحقول، القيلولة، رياح الخماسين، كاتمة الأسرار... هذا غير تماثيله المعبرة مباشرة عن الثورة الوطنية ضد الاحتلال وهو لا يزال جاثما على أرض بلاده.

إن محمود مختار - فى الحقيقة - لم يكن وحده، بل كانت معه كوكبة من كبار المبدعين فى الأدب والفكر والشعر والمسرح والغناء



"رأس مصرية"

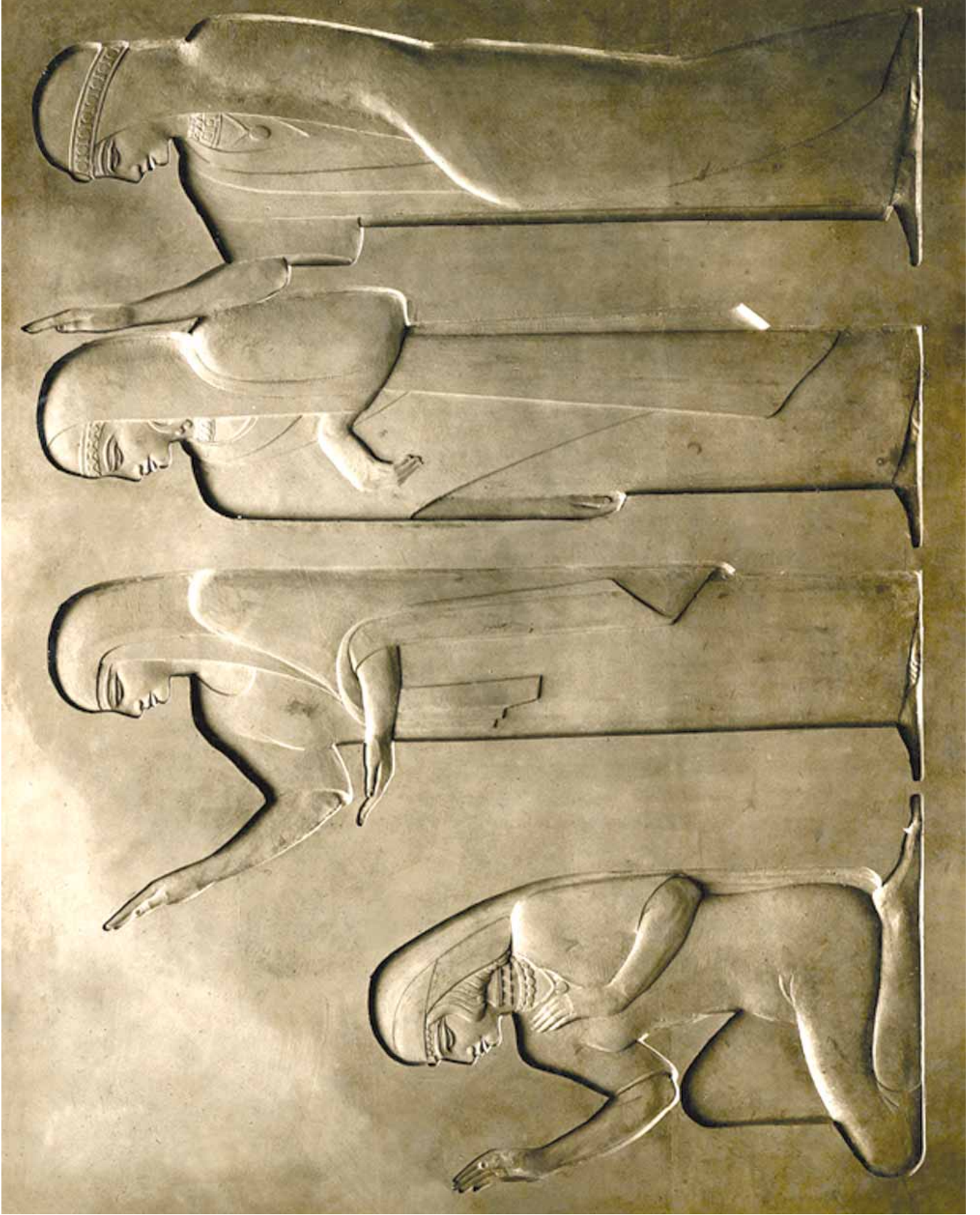
والإدارة الحكومية التى عارضت إقامة تمثال نهضة مصر، وتسببت فى تعطيل العمل به سنوات عدة بعد أن اكتتب الشعب لجمع تكاليفه، ووصل الأمر إلى حد أن قطعت الحكومة عنه مكافأته الشهرية الزهيدة المتعاقد عليها، فى الوقت الذى كانت تتوالى نجاحاته فى معارض باريس ويتحدث عنها النقاد، حتى انتهى من التمثال الذى نحتت فى أحجار الجرانيت بعد إحضارها خصيصا من أسوان فى أغسطس ١٩٢٧، ومع ذلك لم يزح عنه الستار إلا بعد ذلك بعام تقريبا، ومع هذا لم يحصل مختار على مكافأته المتعاقد عليها مع الحكومة عن ابتكاره وتنفيذه للتمثال الذى استغرق ثماني سنوات، حتى تنازل عن حقه يأسا من الحصول عليها، وقد طالب بعض الأعضاء فى البرلمان بصرف التعويض اللائق به، فأجاب رئيس الوزراء: "إن المجد والفخر اللذين



"نموذج تمثال سعد زغلول بالأسكندرية"



"ميدالية صالون الفنون بباريس
نالها عام ١٩٢٩ عن تمثال عروس النيل"



"جدارية تحية أقاليم مصر"



بعث روح الأمة بمنحوتاته الحجرية النحات محمود مختار فى مئوية الفنون الجميلة بمصر

د. عز الدين نجيب
فنان وناقد تشكيلي

ترتيبه الأول على دفعته، كذلك كان أول نحات مصرى وعربى يبعث لدراسة الفن فى أوروبا فى نفس عام تخرجه على نفقة الأمير يوسف كمال منشئ المدرسة وراعيها، وهناك فى باريس وجد الاهتمام والحفاوة من الأوساط الفنية، مما شجعه على الإقامة بها بعد انتهاء فترة دراسته، وعندما شبت الثورة الوطنية فى مصر عام ١٩١٩ كان يتحرق شوقا للعودة والمشاركة فى هذا الحدث فى مواجهة الاستعمار البريطانى، لكنه لم يتمكن من السفر بسبب ارتباك حركة النقل البحرى خلال الحرب العالمية الأولى وبعدها، ولم يكن أمامه إلا العكوف بممرسه لعمل تمثال يعبر عن مشاعره الوطنية، فولد تمثاله " نهضة مصر" مؤكداً لمعنى الصحو الوطنية، من خلال الفلاحة التى اتخذها دائما رمزا لمصر وهى تكشف عن وجهها الحجاب بيد، وتستنهض بيدها الأخرى تمثال أبى الهول، ليهب بقوته الأسطورية كى يستعيد مجد مصر القديمة التى كان شاهدا عليها عبر آلاف السنين، بما يعنى أن أى استعمار مهما عظم قهره للإرادة المصرية فإن مصيره هو الرحيل، كما رحلت من قبل غزوات استعمارية احتلت مصر مئات السنين، لتبقى دائما روح أبى الهول ساكنة فى ضمير الشعب المصرى ومحركة لإرادته.

وعندما عاد إلى مصر استقبلته الأمة كلها ببالغ الترحاب، وكُتبت القصائد للإشادة به، وعُرض عليه منصب عميد مدرسة الفنون الجميلة التى تخرج فيها قبل عشر سنوات، لكنه اعتذر مفضلا أن يتفرغ لفنه وقضية وطنه، وكان بوسعه أن يتقلد اسمى الألقاب (مثل البك) لو قبل الاندماج فى مجتمع الطبقات العليا فى المجتمع، الذى كان يعانى آنذاك من الفقر والامية والظلم الاجتماعى، ومعنى هذا الاندماج هو أن يقبل دور فنان الطبقات الراقية الذى يخلد شخصياتها بتمائله، خاصة لما عرف عنه من إجادة لفن "البورتريه"، بعد أن أكد تفوقه فيه من خلال تماثيله الرائعة لسعد زغلول زعيم الأمة، ومنها تمثالان ميدانيان بالبرونز فى كل من القاهرة والإسكندرية، وكان فن البورتريه فى مصر خلال الثلث الأول من القرن العشرين حكرا على الفنانين الأجانب المقيمين بها، وبعضهم كان من أساتذته الذين تعلم على أيديهم بمدرسة الفنون الجميلة لكنه تفوق عليهم جميعا، مما جعل الطلبات تنهال عليه من الشخصيات المرموقة فى الطبقة الأرستقراطية لنحت بورتريهات لهم، لكنه آثر أن ينأى بنفسه عن هذه الطبقة ورموزها، ليس فقط لأنه ابن فلاحين أتى من محافظة الغربية وظل على وفائه للقرية طوال عمره القصير، بل لأنه آمن منذ فجر شبابه بأنه منذور لمصر، موهوب للقضية الوطنية، ومن ثم كان انتماؤه إلى رموزها صريحا وقاطعا، فلم يكتف بصنع التماثيل لزعيم الحركة الوطنية، بل جعل من قواعدها سجلا للتاريخ المصرى ولكفاح الشعب فى بناء الحضارة ومقاومة الغزاة.

وجر هذا الموقف عليه غضب الملك فؤاد الأول ورجال الحكومة، فحرم من أى لقب أو منصب أو ثروة، وتعرض للتجاهل وللمماطلة من الحكومة فى وفائهما بالتزاماتها تجاه تنفيذ أعماله وسداد مستحقاته المتعاقد عليها، وكان على استعداد لتحمل أى شىء ماعدا أن يحرم من التواصل مع جماهير بلده، من هنا خاض صراعا مريرا مع السلطة

ارتبطت نشأة الحركة الفنية الحديثة فى مصر - منذ قرن من الزمان - باسم النحات محمود مختار (١٨٩١-١٩٣٤)، فهو أول نحات مصرى يظهر بعد ألفى عام على اندثار الحضارة المصرية القديمة، وهو أول فنان يرتبط اسمه بحركة وطنية عارمة، وبامتدادها فى نسيج عصر النهضة المصرية الحديثة بعد ثورة ١٩١٩ بتمثاله الأشهر " نهضة مصر" المشيد بكتل هائلة من الجرانيت، وقد تضامنت كل طبقات الأمة لتنفيذه وإقامته بميدان محطة مصر عام ١٩٢٧ من خلال حملة تبرعات شعبية واسعة، شارك فيها الفقراء قبل الأغنياء، وهو أول فنان مصرى يغزو أوروبا بفنه، فيفوز بالجائزة الذهبية عن هذا التمثال (فى مشروعه المصغر) بصالون باريس عام ١٩٢٠ متفوقا على مئات الفنانين الفرنسيين والدوليين وعمره ٢٩ عاما... والأهم من ذلك كله أنه أول فنان يجسد الروح المصرية بامتدادها الحضارى وبيعتهما من رقادها، مستلهما فى ذلك جماليات وعظمة النحت المصرى القديم، دون أن ينعزل عن جماليات الفن الحديث فى أوروبا، بل يقدم من خلال تماثيله صيغه جديدة تجمع بين التراث والمعاصرة.

كان مختار هو الطالب رقم واحد الذى تقدم للالتحاق بمدرسة الفنون الجميلة بالقاهرة لدى إنشائها كأول مدرسة بالشرق فى هذا المجال، وكان أيضا الخريج رقم واحد منها سنة ١٩١١، حيث كان



"تمثال نهضة مصر"



في إطار نشر الوعي بتراث مصر، تنظم مكتبة الإسكندرية
الموسم الثقافي الأثري الثاني عن الحضارة المصرية القديمة

سلسلة محاضرات عامة عن
الحضارة المصرية القديمة
يلقيها

الأستاذ الدكتور عبد الحليم نور الدين

الناس صناع الحضارة في مصر ١٨ يونية ٢٠٠٨

المصريون القدماء والحفاظ علي البيئة ٢ يوليو ٢٠٠٨

المناجم والمحاجر ٩ يوليو ٢٠٠٨

السلم والحرب في مصر القديمة ١٦ يوليو ٢٠٠٨

الفلاح المصري القديم ٣٠ يوليو ٢٠٠٨

الاقتصاد المصري القديم ٦ أغسطس ٢٠٠٨

تلقي المحاضرات الساعة ١١ صباحاً بقاعة الاوديتوريوم.
على أن يبدأ الموسم الثقافي الثالث
من منتصف شهر سبتمبر القادم إن شاء الله.

ديوان المكتبة

ولقد اعتاد ملوك مصر أن يُبدوا الكثير من العناية لمكتبات المعابد، وعندما يقومون بالزيارة يسجلون مقولة: "قلبي شغوف بكتب الإله في المكتبة".

دور المكتبة

يمكن تحديد دور المكتبة فيما يلي:

- ١- حفظ الكتب والوثائق.
- ٢- ممارسة أنشطة ثقافية داخل المكتبة وخارجها للوصول إلى المجتمع المحيط بها.
- ٣- تعليم موضوعات دنيوية ودينية لبعض التلاميذ الواعدين من خلال مدرسين متميزين.
- ٤- مد المعنيين ببعض فروع العلم (كالطب والهندسة) بالجديد في هذا الميدان.

هكذا كانت المكتبة في ذلك الزمن القديم تلعب دوراً شاملاً لم يكن مقصوراً على حفظ الكتب، والسماح للزوار بالاطلاع عليها، ولكنها مكان للبحث. ونعرف من أحد النصوص أن الملك "نفرحتب" (من الأسرة ١٣) أراد أن يراجع بعض المعلومات عن الكتابات القديمة للإله "آتوم" ليعرف أكثر عن تاسوع هليوبوليس، فاستقبل من قبل مدير المكتبة الذي تحدث في حضرة الملك قائلاً: "مرحباً بك يا جلالة الملك في المكتبة لتراجع ما تشاء".

العلوم والمعارف التي تضمها المكتبة

كانت المكتبات المصرية تزخر بالعديد من المخطوطات في علوم الفلك، والطب، والصيدلة، والرياضيات، والتاريخ، والتحنيط، والديانة، والترميم، والجوانب العسكرية. ولقد ورد في الأوديسا (إحدى ملحمتي الشاعر هوميروس) أن مصر تعتبر مركزاً لأفضل الأطباء. ولقد تعلم فلاسفة وعلماء اليونان (مثل سولون، وتاليس، وبيثاجورس، وأفلاطون) تعلموا كثيراً عن مصر من خلال المكتبات المصرية القديمة في القانون والفلك والهندسة، وكانت هليوبوليس ومنف بمثابة مركزين ثقافيين وتعليميين هامين.

ولقد أشار الأدب المصري في مواضع عدة إلى أهمية الكتب والمكتبات، فهذا حكيم يقول لابنه: "إن كتاباً واحداً يعتبر أكثر قيمة من بيت أو من مقصورة في الغرب، إنه أثمن من قصر أو نصب تذكاري في معبد". وأشارت النصوص كذلك إلى أن أسرار الإلهة "إيزيس" توجد في دار الكتب.

ولقد بلغ عدد الوثائق التي أشارت إلى المكتبات أكثر من ٢٢٠ وثيقة تناولت المفردات الدالة عليها، والموقع، والمحتويات، والعاملين، والآلهة والإلهات المعنية بأمر المكتبة. وكانت الإلهة "سشات" إلهة الكتابة توصف بأنها "التي تتصدر المكتبة". وكانت النصوص تشير بين الحين والآخر إلى أن هذه الكتابات أو تلك قد وجدت في مكتبة المعبد، وفي إحدى برديات متحف "تورين" يقول صاحب البردية: "أعيش في دار الكتب التي تحوي الملايين من الكتب".

وتقديراً للمكتبات وللعاملين فيها كان يسمح لمدير المكتبة بمقابلة الملك والأسرة المالكة وكبار رجال الدولة.

ولأن المصريين كانوا رواداً في مجال الترميم والحفظ، فهناك نص يقول: "إن مكتبة الملك قد تدهورت وبحاجة إلى ترميم".

هكذا كانت المكتبات علامة بارزة على طريق الحضارة المصرية، وكانت حقيقة واضحة قبل ظهور المكتبات اليونانية بكثير، وما كان يمكن للحضارة المصرية أن تحقق هذا الإبداع دون علم ومعرفة، وكانت المكتبات هي المراكز الرئيسية التي يستقى منها العلم وتكتسب منها المعارف.

Further Readings

- Patrick Boylan, Thoth, The Hermes of Egypt, A Study of Some Aspects of Theological Thought in Ancient Egypt (Oxford, 1922; Ares Publishers, Inc., Chicago, 1979).

- عبد العزيز صالح، التربية والتعليم في مصر القديمة، (دكتوراه منشورة)، المكتبة العربية، عدد ٤٥، الدار القومية للطباعة والنشر بالقاهرة، الثقافة والإرشاد القومي (القاهرة، ١٣٨٦هـ/١٩٦٦م).

- C. J. Bleeker, in: Hathor and Thoth, E. J. Brill (Leiden, 1973), 106-160.

- أحمد بدوي وجمال الدين مختار، تاريخ التربية والتعليم في مصر، الجزء الأول، العصر الفرعوني، المكتبة العربية، الهيئة المصرية العامة للكتاب (١٩٧٤م).

- سمير أديب، مرحلة التعليم العالي في مصر القديمة دور الحياة (رسالة ماجستير في التاريخ القديم منشورة)، العربي للنشر والتوزيع (القاهرة، ١٩٩٠).

- Herbert Spieß, Der Aufstieg eines Gottes, Untersuchungen zum Gott Thot bis zum Beginn des Neuen Reiches, Dissertation zur Erlangung der Würde des Doktors der Philosophie der Universität Hamburg, Gutachter: Prof. Dr. H. Altenmüller & Prof. Dr. D. Kurth, Disputation: 24. April 1991, 9.30 Uhr (Hamburg, 1991).

- فايزة محمود صقر، الإله جحوتي ودوره في المعتقدات الدينية والدينيوية في مصر القديمة، في: الإنسانيات، دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب فرع دمنهور-جامعة الإسكندرية، العدد السابع (٢٠٠١)، ص ١١٥-١٦١.

- Jaylan Said Abd El-Hakeem, Thoth, The Master of El-Ashmunein, A Comparative Study with the god Hermes, M.A. Thesis under supervision of Prof. Dr. Mohamed Abdelhalim Nureldin and Prof. Dr. Enayat Mohamed Ahmed, Guiding Department, Faculty of Tourism and Hotels, Alexandria University (Alexandria, 2004).

- إيناس بهي الدين عبد النعيم، المعبودة سشات ودورها في العقائد الدينية القديمة، منذ بداية العصور التاريخية وحتى نهاية العصر اليوناني-الروماني، رسالة دكتوراه غير منشورة من قسم الآثار المصرية، إشراف: أ.د. عبد الحليم نور الدين، كلية الآثار (جامعة القاهرة، ١٤٢٦هـ/٢٠٠٦م).

٤- مفتش أختام دار الكتب: shd htm pr-md3t (سحج ختم بر- مچات):
كان يشرف على ختم لفائف البردي لضمان سلامة ما فيها من معلومات.

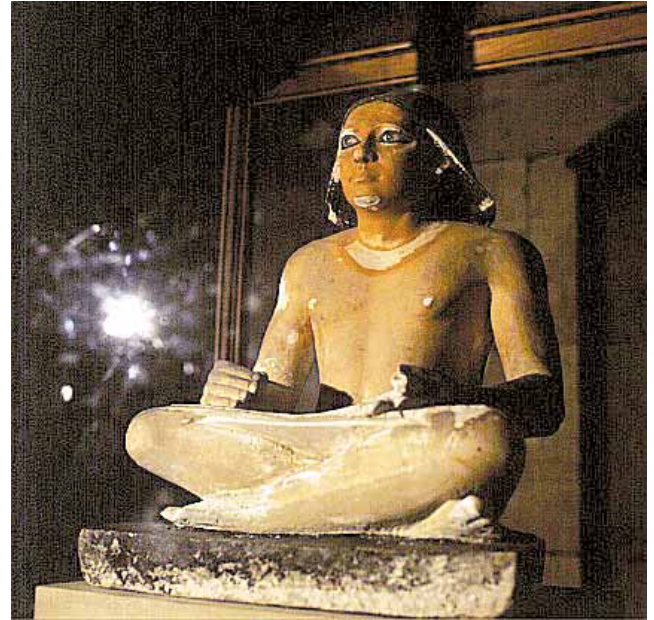
٥- كاهن دار الكتب: hm-ntr pr-md3t (حم- نثر بر- مچات):
وهو الملم بكل الجوانب الدينية والأساطير، وكان يتحمل مسئولية الإشراف على النصوص الدينية.

٦- رئيس المكتبة: hry-tp m pr-md3t (حري- تب إم بر- مچات):
أبرز شخصيات المكتبة، فكان يحمل ألقاباً أخرى مهمة، مثل كاهن (SM) في معبد التحنيط، والكاتب الملكي، وحامل ختم الملك، ورئيس فريق العمل بالقصر الملكي.

٧- المشرف على الأسرار في دار الكتب: hry-sst3 m pr md3t (حري- سشتا إم بر مچات):
وهو المعني بالأسرار الدينية، الطبية والعلمية في المكتبة.

٨- أمين المكتبة: iry md3t (إيري- مچات):
وهو المسئول عن تصنيف الكتب.

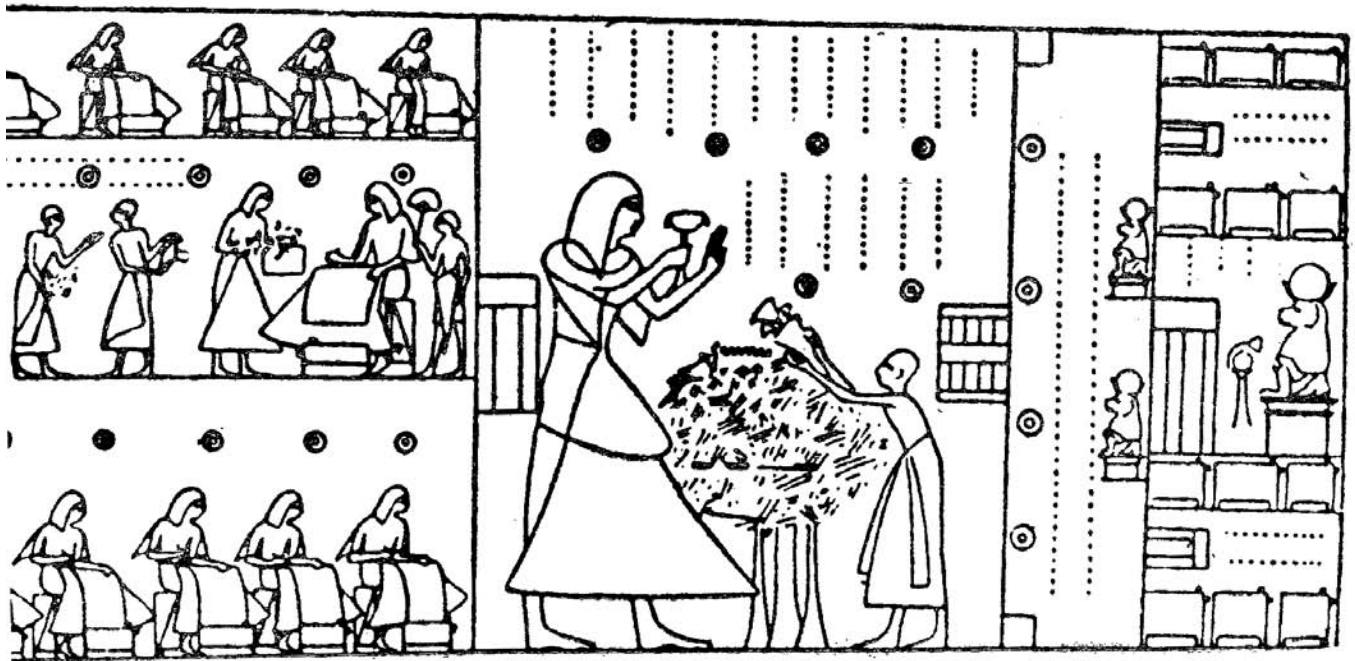
٩- خادم دار الكتب: sdm-cs m pr-md3t (سچم- عش إم بر- مچات):
وهو المسئول عن خدمات المكتبة.



الكاتب الفرد الأول في أعضاء المكتبة

وكان الكاتب في "دار الكتب" يوصف بأنه "الذي يعرف كل شيء، والذي يعرف كل لفائف البردي في دار الكتب".

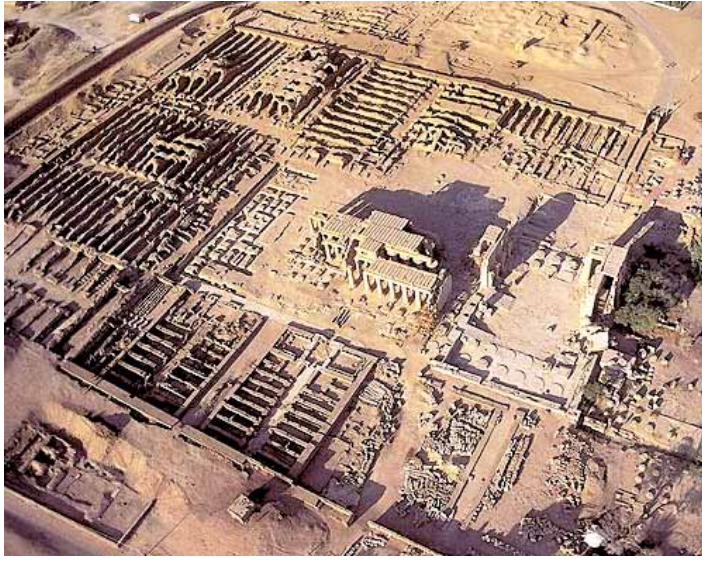
٢- مفتش الكتبة: shd ss (سحج- سش):
يعتبر شاغل هذه الوظيفة شخصية مرموقة، حيث حمل إلى جانب هذا اللقب ألقاباً مهمة، مثل "القاضي" و"حاكم المقاطعة". وكان يوصف بأنه أكثر تعليماً ومهارة بين الكتبة، وكان يراقب عمل الكتبة، ويهتم بتدريبهم على الكتابة والتسجيل وحفظ المخطوطات.



ديوان الكتبة

٣- مفتش دار الكتب: shd pr-md3t (سحج بر- مچات):
وهو الذي يشرف على المكتبات، ويراجع التسجيل والحفظ والعمل اليومي للموظفين، وكان يحمل ألقاباً مهمة أخرى.

الأول الميلادي. وقد ورد هذا الاصطلاح في معابد ومقابر في سقارة، والجيزة، وأبو صير، ومنف، وتل بسطة، وأسيوط، وتانيس، وأسوان، والبرشا، وقفت، وأبيدوس، ومير، والحواميش، وأبو سمبل، وبوهن، وفي معابد كثيرة مثل "الرامسيوم، وإدفو، وفيلة، ودندرة"، وفي قصور مثل "قصر الملك أمنحوتب الثالث".



معبد ومكتبة الرامسيوم

الآلهة والإلهات المعنية بأمر المكتبات:

- ١- "سشات" إلهة الكتابة ٢- إيزيس ٣- حاتحور
- ٤- ماعت ٥- باستت ٦- چحتي ٧- حور ٨- أوزير
- ٩- آتوم ١٠- آمون ١١- ست ١٢- خنوم

وكانت المكتبة تُدار من خلال مجموعة من الموظفين، وتختلف درجاتهم الوظيفية حسب طبيعة عملهم. وهم:

- ١- الكاتب: ss (سش): وهو المسئول عن الكتابة، والنسخ، وقراءة المخطوطات. وفي إطار أدب النصيحة يقول المدرس لتلميذه: "كن كاتباً ماهراً في دار الكتب لتصبح أميناً للكتب".

- (Snn) "سنن"، وتعني: كتاباً.^٤



- (Ss ,sh) "سش، سغ"، وتعني: كتابة أو كتاباً.^٥



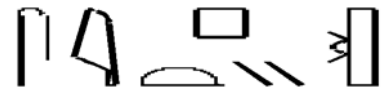
- (Sc.t) "شعت"، وتعني: خطاباً أو كتاباً دينياً.^٦



- (Sfdw) "شفدو"، وتعني: "بردي" كأدوات كتابة أو كتاب.^٧



- (t3w) "ثاو"، وتعني: كتاباً.^٨



- (Sip.ti, 9cf) "سيبتي، عف"، وتعني: كتاباً عن محتويات معبد.^٩



- (Tt) "تت"، وتعني: كتاباً (mistress of books).^{١١}

كما أشير للمكتبات بالمصطلحات التالية:

- بيت الكتاب: (بر- مچات)، "pr-md3t".
- بيت كتاب الإله: (بر- مچات- نثر)، "pr-md3t ntr".
- بيت كتاب القصر: (بر- مچات- بر- عا)، "pr-md3t pr-c3".
- بيت الكتابة: (بر- سشو)، "pr ssw".
- مكان الكتابة: (ست - سشو)، "st ssw".

ولقد عرف المصطلح (pr-md3t) منذ الأسرة الثالثة (القرن ٢٧ ق.م)، وظل يُذكر في النصوص المصرية حتى منتصف القرن

4-Wb.III,460:1-5

5-Wb.III,476:16-479:9;ef.478:18-19 f.

6-Wb.IV,418:10-419:19.

7-Wb.IV,461:11-17.

8-Wb.V,349:16-18.

9-Wb.IV,36:5 f.

10-Wb.IV,36:11.

11-Cf. Wb.V, 338:7-8.

المكتبة في مصر القديمة

أ.د. عبد الحليم نور الدين

أستاذ اللغة المصرية - كلية الآثار - جامعة القاهرة
ومستشار مكتبة الأسكندرية

ثانياً: إن اللغة المصرية القديمة حفلت بالكثير من المفردات التي تعبر عن المكتبة ودار الوثائق والكتب، وأمناء المكتبة، والوظائف العديدة التي يشغلها العاملون في المكتبة، وكلها تؤكد هذه الحقيقة الواقعية، ألا وهي وجود المكتبات على أرض مصر لترعى كل فروع العلم والمعرفة والإبداع.

ثالثاً: إن المكان الذي كان يضم الكتب بين جنباته كان يعرف باسم "pr-md3t"، وهو الذي يقابل في مصطلحاتنا الحديثة "دار الكتب" أو "المكتبة". والمكتبات في كل مكان وزمان تتطلب تصنيفاً للكتب وعرضاً لها، وتوثيقاً وفريق عمل.. إلخ.

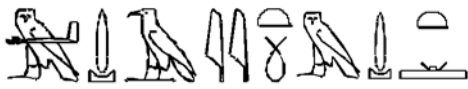
هكذا كان الحال بالنسبة للمكتبات في مصر القديمة. وبغض النظر عن حجم مبنى المكتبة والتسهيلات التي تقدمها وأعداد الكتب بها، فإن هذه المنشأة تعامل كمكتبة بكل المفاهيم في الأزمان القديمة والحديثة وفي كل الأماكن.

إن المطلع على المصادر اليونانية سوف يرى أن الفلاسفة اليونانيين والمفكرين والعلميين والفنانين كانوا يحرسون عند زيارتهم لمصر على متابعة إنجازات الحضارة المصرية، ومن ثم كان لابد من أن يتوجهوا إلى المكتبات الكائنة على أرض مصر للاطلاع على الوثائق التي وضعت في المعابد والقصور والمؤسسات الدينية والتعليمية.

وليس أدل على أهمية الكتب كأداة للتعليم من كثرة المفردات التي وردت في اللغة المصرية للدلالة على "كتاب، ولغة بردي، ومخطوطة.. إلخ".

المفردات الدالة على معنى "كتاب":

-(cr.t) "عرت"، وتعني: كتاباً من البردي أو الجلد.^١



-(Md3.t) "مجات"، وتعني: كتاباً أو لغة بردي.^٢



-(Mdd.t) "مجدت"، وتعني: كتاباً وهي كتابة متأخرة للكلمة السابقة.^٣

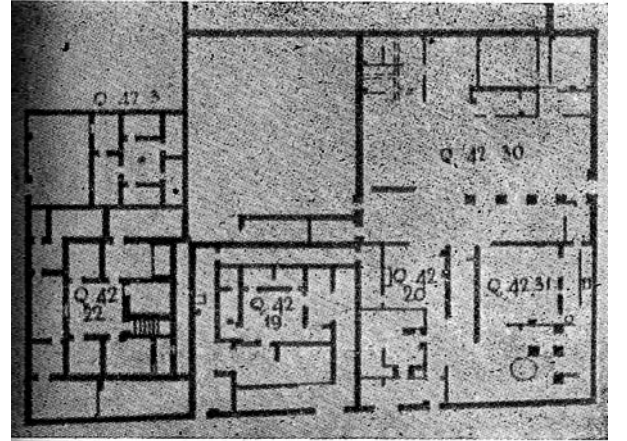


إن المطلع على إنجازات الحضارة المصرية القديمة لابد أنه سيدرك للوهلة الأولى أن أمة بهذه الإنجازات لابد أنها كانت تهتم بالعلم والعلماء والباحثين والدارسين، وتهيئ لهم كل أدوات العلم والمعرفة، وعلى رأسها المكتبة التي تضم بين جنباتها كل ما أمكن من فروع العلم والمعرفة في العلوم والآداب والفنون والعمارة والديانة وغيرها.

وفي كتابه عن المكتبات في مصر القديمة ذكر فستزكي Wessetzky في كتابه الذي نشر عام ١٩٧٧م أن أولسن دال Uhlen Dell (وهو من أهم المؤرخين لتاريخ المكتبات) قد ذكر: "نحن لا نعرف شيئاً عن المكتبات في مصر القديمة قبل العصر الهيلينستي".

والواقع أن ما ذكره "أولسن دال" ليس بدقيق بصدد الحضارة المصرية القديمة لأسباب كثيرة، من بينها:

أولاً: تلك الإنجازات الكبيرة التي حققتها الحضارة المصرية في ميادين مختلفة (كالعلوم، والآداب، والمعارف، والفن، والعمارة، إلخ) - ما كان يمكن أن تحدث دون إلمام شامل بالعلوم والمعارف المسجلة على البردي والأوستراكا (كسرات من الفخار أو الحجر الجيري) وغيرها من مواد الكتابة، والتي تعتبر في زمنها بمثابة الكتب في عصرنا الحديث. وهذه الوثائق وخصوصاً لفائف البردي والأوستراكا كانت تحفظ بعناية في مكان آمن ومجهز بشكل يسمح للدارسين بالاطلاع عليها.



تخطيط دار الحياة في مدينة أخناتون

1-Wb.1,208:17-19.

2-Wb.11,187:5 ff.

3-Wb.11,192:16..

The Heritage of Egypt

العدد الثاني - مايو ٢٠٠٨

تاريخ وآثار وتراث مصر

رئيس التحرير

أمجد رفاعي

amgad.refai@alhadara.com

الناشر

الحضارة للنشر

ask@alhadara.com

www.alhadara.com

Fax: (20 2) 3760 58 98

© الحضارة للنشر

- حقوق النشر والطباعة محفوظة للحضارة للنشر.
- يحظر إعادة النشر أو النسخ أو الاقتباس بأي صورة إلا بإذن كتابي من الناشر.
- الآراء الواردة في هذه المطبوعة لا تعبر بالضرورة عن توجه الناشر أو رئيس التحرير بل تعبر عن توجه ورأي كاتبها.

في هذا العدد :

٣

المكتبة في مصر القديمة

أ.د. عبد الحليم نور الدين



بعث روح الأمة بمنحوتاته
الحجرية

النحات محمود مختار في
مئوية الفنون الجميلة بمصر

عز الدين نجيب



أهم ملامح العمارة المصرية
القديمة منذ أقدم العصور
وحتى نهاية الدولة الحديثة

أ.د. ضحى محمود مصطفى



٢٣

علاقة الحركة التجارية بالحيز
العمراي في القاهرة الفاطمية

د. محمد بهاء الدين محمد جمال الدين



تقريب

The Heritage of Egypt

العدد الثاني
مايو ٢٠٠٨

كلمة رئيس التحرير

عندما بدأنا في العمل بمجلة "تراث مصر" كان مقررا لها أن تكون مطبوعة فصلية تصدر أربعة مرات سنويا، لكنه اتضح أن هذا سيكون متعذرا في البداية، حيث أن تجميع المادة اللائقة بالقارئ يجب انتقاؤها بعناية، مما قد يتطلب وقتا وجهدا أكبر. لذا وجدنا من المناسب أن يكون إصدار "تراث مصر" ثلاث مرات سنويا، في شهور (يناير - مايو - سبتمبر).



لا يمكن أن يمر يوم السابع والعشرين من أغسطس على أى آثارى كأى يوم عادى، حيث أنه في مثل هذا اليوم منذ ثلاثة وأربعين ومائة عاما بالضبط - أى عام ١٨٦٥ - ولد واحد من أهم علماء الآثار إن لم يكن أهمهم على الإطلاق، وهو العالم الجليل، الأستاذ "جيمس هنري بريستد".

ولد "بريستد" في "ركفورد" بالولايات المتحدة، ثم درس التاريخ في "نورث سنترال كوليدج" عام ١٨٨٨، ثم سافر إلى جامعة "برلين" وحصل على درجة الدكتوراه منها في علم المصريات عام ١٨٩٤ كأول مواطن امريكي يحصل على هذه الدرجة بذاك التخصص. كان "بريستد" في مقدمة الجيل الذي تبني فكرة الأصول الشرقية للحضارة الغربية، موضحا فضل الحضارة الشرقية القديمة على حضارات العالم. كما انه كان من ابدع مصطلح "الهلل الخصب" والذي أطلقه على المنطقة الواقعة ما بين "مصر" و "ميزوبوتاميا".

بدأ "بريستد" تدريس التاريخ القديم في جامعة "شيكاغو" عام ١٨٩٤ حيث أسس هناك في فترة لاحقة "معهد الدراسات الشرقية" ليصبح أول أستاذ للمصريات وتاريخ الشرق القديم به عام ١٨٩٦.

قاد "بريستد" رحلة علمية لمصر والسودان على موسمين (١٩٠٥-١٩٠٧) بمصاحبة مساعد ومصور، حيث كان يأمل تسجيل كل ما يستطيع رؤيته من مقابر ومعابد على ضفتي النيل في جنوب مصر وشمال السودان.

كان "بريستد" على دراية باللغة المصرية القديمة، واليونانية، وكذا العبرية والعربية، مما أتاح له فهم الكثير من الحضارات التي قامت في الشرق الأدنى القديم، وكتابة المؤلفات العلمية عنها، والتي يعد من أهمها كتابه "تاريخ مصر منذ أقدم العصور حتى الغزو الفارسي"، وعمله المرجعي الرائع "التسجيلات القديمة لمصر" التي نشرها في خمسة مجلدات عام ١٩٠٦، وجمع فيها "بريستد" ترجمته الانجليزية لكل نص قديم معروف حتى تاريخ صدور الموسوعة.

كان لـ "بريستد" شرف أن يكون على رأس أول بعثة حفائر أثرية لجامعة شيكاغو بمصر عام ١٩١٩، كما تم ترشيحه عام ١٩٢٢ ليكون عضوا في "الأكاديمية الوطنية للعلوم".

توفي "جيمس هنري بريستد" بمرض "ذات الرئة" خلال عودته من إحدى رحلاته لمصر في الثاني من ديسمبر عام ١٩٣٥، وتم دفنه في جبانة "جرينوود" بـ "ركفورد"، كما تم وضع مسلة مرمية فوق قبره، والتي أهدتها الحكومة المصرية في ذلك الوقت تقديرا منها لما قام به هذا العالم الجليل من أجل الحضارة المصرية القديمة.

وفى عام ١٩٨٥، قام "جوزيف لوسوس" عضو الجمعية التاريخية الأمريكية - والتي رأسها "بريستد" عام ١٩٢٨ - بتخصيص جائزة سنوية تحمل اسم "جيمس هنري بريستد" لأفضل مؤلف بالإنجليزية يتناول التاريخ القديم إلى ما قبل ١٠٠٠ ميلادية. كان أول من حصل على الجائزة عام ١٩٨٥ هو "جون فان سيطرز" من جامعة "نورث كالورنيا" عن مؤلفه "في البحث عن التاريخ - دراسة تاريخية عن العالم القديم وأصول التاريخ التوراتي"، وآخر من حصل عليها عام ٢٠٠٧ هو "جون ماثيو" عن كتابه "رحلة ثيوفانيس - العلاقات التجارية والحياة اليومية في الشرق الروماني".

رحل "بريستد" عن عالمنا تاركا ورائه إرثا لا يمكن نسيانه، وستظل ذكراه دائما معنا، في كل كلمة كتبها، لا يزال يسترشد بها طالب علم قد أضأ له مرة طريق المعرفة.

**All the books you need from Egypt
Old and Rare Books**

**All the books you need from Egypt
Old and Rare Books**



Mobile: 20-12-316 48 67 - Fax: 20-2-3 760 58 98

E-mail: hadara@idsc.net.eg

E-mail: ask@alhadara.com

Website: www.alhadara.com



The Heritage of Egypt

السنة الأولى - العدد الثاني
مايو ٢٠٠٨

السعر ٣٠ جنيه مصري